

AVRIL 2012

WWW.VILLE-BONNEUIL.FR



Le magazine municipal  
d'information

N°8

# BONNEUIL

## sur-Marne

**LA MAISON DE LA  
RÉUSSITE DES JEUNES  
SE DÉVOILE**

**P. 12**



**Nouvel arrêté  
du maire  
contre les  
expulsions**  
Page 8



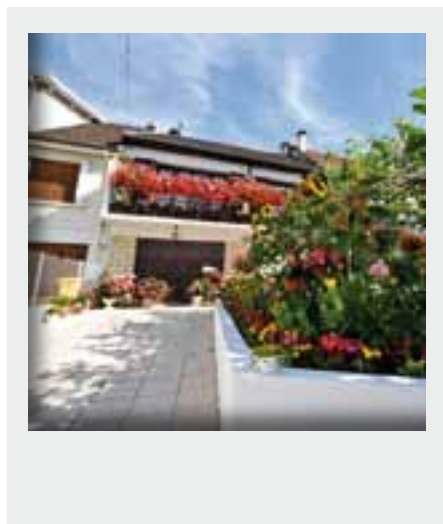
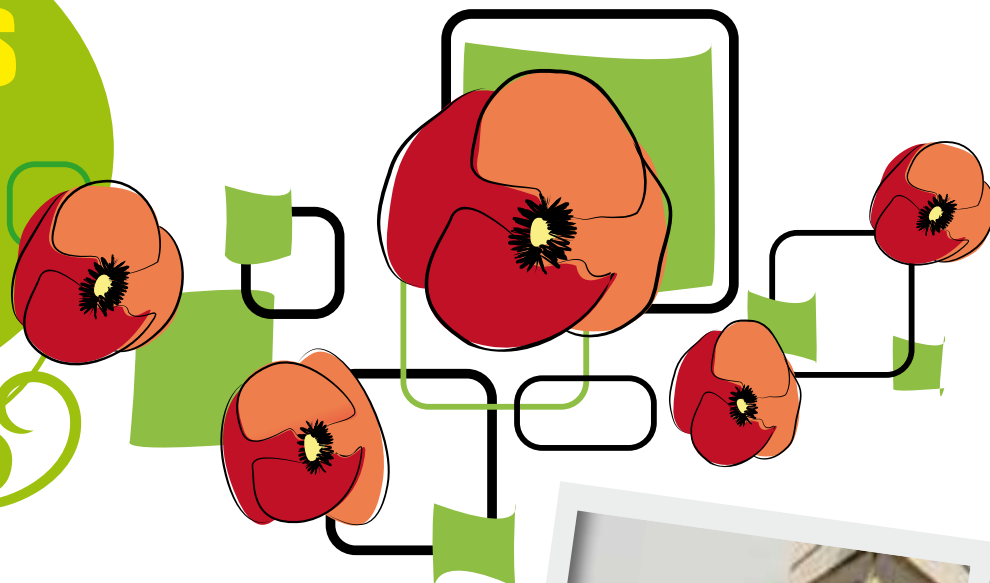
**Bienvenue  
au CSMB  
gymnastique  
sportive**  
Page 19



**Nouveau  
dispositif  
périscolaire  
expérimenté**  
Page 20



# 20<sup>e</sup> CONCOURS DES MAISONS ET BALCONS FLEURIS



**Information - conseils - renseignements  
au 01 45 13 88 84  
(demander le service des espaces verts)**





## SOMMAIRE

### ARRÊT SUR IMAGES

4/ Les photos des 30 derniers jours

### L'ACTUALITÉ

6/ Élection présidentielle le 22 avril

9/ Bonneuil mobilisé contre les fermetures de classes



10/ Les médaillés 2011 du travail

### GROS PLAN

12/ Les architectes dévoilent l'équipement jeunesse

14/ Plein la vue avec Express Yourself 2012

### L'AGENDA

Tous les rendez-vous d'avril au jour le jour

### TEMPS LIBRE

17/ Deux ciné-débats

où l'on parle du « pays »

19/ À la découverte de la gymnastique sportive

### À VOTRE SERVICE

21/ La Mission locale sur le front de l'emploi

23/ Jean-Michel Daquin, architecte de la ville pour tous



ENCARTÉ EN SUPPLÉMENT DANS CE MAGAZINE,  
LA PLAQUETTE DES SÉJOURS D'ÉTÉ DU SERVICE  
MUNICIPAL DE L'ENFANCE.

## Bonneuil fait confiance à sa jeunesse

Bonneuil était à Baltard pour Express Yourself, le festival de danses urbaines. Sur scène comme dans la salle, ce tournoi a réuni dans une même passion plusieurs générations de Bonneuillois. Avec le soutien du Conseil général, cet événement municipal récompense autant les groupes que les jeunes Bonneuillois bénévoles dans l'organisation. Le besoin de paix et de fraternité a été marqué par une minute de silence en mémoire des victimes de Toulouse et Montauban.

Avec Bonneuil pour racine et le monde pour horizon, cette cinquième édition d'Express Yourself aura donc tenu toutes ses promesses.



Au pavillon Baltard, le 25 mars, pour Express Yourself

## Soutenir l'emploi

L'augmentation du chômage accable la population et pourtant, au cœur du marasme, une note d'espoir apparaît. Je rencontre dans les jours à venir un chef d'entreprise qui compte créer une quarantaine de postes sur Bonneuil dans la restauration. Déterminé, à ma place, je creuse chaque opportunité pour soutenir et développer l'emploi à Bonneuil.

## Une histoire singulière au cœur de l'histoire de France

Le 19 avril prochain, les Bonneuillois pourront assister à la diffusion du film *Le retour de Marius*. Ce film revient sur les zoos humains installés en France en 1931, et décrit le parcours d'une Bonneuilloise pour la reconnaissance par l'État de cette part sombre et indicible de notre histoire.

## Votez pour vous !

2012 est riche en scrutins électoraux. Ces scrutins engagent chacun de vous dans les choix qui seront fait en France dans les années à venir. Qu'il s'agisse de l'élection présidentielle ou de l'élection législative, ne faisons pas plaisir à ceux à qui l'abstention convient. Votez.

**Patrick DOUET**

Maire et conseiller général de Bonneuil-sur-Marne

29/02



Une centaine de Bonneillois étaient parmi les 15 000 manifestants à Paris contre l'austérité. Dont Aboufadi Sanaa, gardienne place des Libertés, déléguée syndicale CGT à l'OPH, venue avec ses deux enfants, Yasmine et Zakaria : « *Le pouvoir d'achat ne cesse de baisser. Et tout le reste augmente. Comme tout le monde, j'ai des difficultés pour boucler les fins de mois ; je suis inquiète. C'est pour moi une raison importante de manifester, et montrer aux candidats à la présidence que nos voix sont importantes, coûtent cher...* »

07/03



C'est à Françoise Baud, maire de Valenton, qu'il est revenu cette année de rendre hommage à Pierre Sépard, cheminot héros de la Résistance, fusillé en 1942 par les nazis. En présence notamment de Patrick Douet et de Marc Thiberville, conseiller général de Villeneuve-Saint-Georges - Valenton, elle a axé son propos sur les multiples luttes sociales menées de ce dirigeant syndical et souligné que « *la meilleure façon d'être fidèles à la mémoire de Pierre Sépard* » était « *de résister pour défendre les acquis sociaux et d'en conquérir de nouveaux* ».

08/03



Avant la réception offerte par la municipalité lors de la journée des droits de la femme, près de 200 employées communales ont pu voir *La source des femmes*. Hadjira Boufermache, assistante au service petite enfance, a apprécié : « *Ce film montre les conditions de vie difficiles de femmes qui vont chercher l'eau en haut de la montagne et qui décident de faire la grève de l'amour tant que les hommes ne l'apportent pas au village. Nous n'avons certes pas le même niveau de revendications, reste que les femmes ont et auront malheureusement toujours à batailler pour faire valoir leurs droits !* »

11/03



300 personnes ont participé au banquet de l'Union des sociétés bretonnes de l'Ile-de-France avant de danser au son des binious du groupe Kernevez ar Roue. « *Nous regroupons quelque 40 amicales, explique Jean Le Lagadec, président de l'USBIF, dont 10 dans le Val-de-Marne. Où chaque année, lors de la Fête des solidarités organisée par le Conseil général, nous offrons 10 000 crêpes. Pour nous, la solidarité n'est pas seulement à destination du million de personnes qui, dans la région francilienne, ont un lien personnel avec la Bretagne.* »



16/03



La braderie du Secours Populaire Français a fait le plein. Les visiteurs sont venus très nombreux y faire des affaires : jouets, vêtements, produits de beauté, linge de maison, etc. « *Les gains de ce week-end vont nous permettre de faire des colis alimentaires*, se félicite Jean-Louis Godin, l'un des bénévoles du SPF. *Pour faire face à la baisse des aides européennes, ça aide à faire vivre l'association.* »

Silence quasi religieux à la piscine Marcel Dumesnil pour la première compétition interclubs d'apnée libre initiée par le CSMB Plongée. « *Il faut être calme, savoir se concentrer, faire le vide pour tenir le plus longtemps possible sans reprendre sa respiration*, explique Thomas Moretto, plongeur depuis 8 ans. *Les pertes de connaissances sont possibles, mais nous avons tout un « filet » de sécurité autour de nous.* » Anthony Tendron, l'un des 25 organisateurs bénévoles, mais aussi plongeur, 5'50" en apnée ce jour-là, a apprécié : « *Grâce au créneau offert par la mairie, on a pu inviter d'autres clubs, se retrouver entre apnéistes. C'était sympa.* »



18/03

24/03



Une fois de plus, lors de la journée portes ouvertes de l'établissement régional d'enseignement adapté Stendhal, la qualité des réalisations des apprentis horticulteurs - que l'on voit ici occupés à des travaux de terrassement pour la création d'un futur bassin floral aquatique - a séduit les visiteurs. Célia Henry, 18 ans, Valentonnaise, est l'une de ces élèves en formation professionnelle, rencontrée alors qu'elle travaillait sur la rempoteuse mécanique de l'EREA : « *Je suis en 2<sup>e</sup> année de CAP agricole, j'apprends à planter les fleurs et les plantes, mais aussi à les vendre. Avec l'espoir, une fois le diplôme obtenu de travailler dans les serres d'une entreprise horticole ou d'une collectivité.* »

PLUS DE PHOTOS SUR  
WWW.VILLE-BONNEUIL.FR





## Une date électorale phare, dimanche 22 avril 2012

**1<sup>er</sup> TOUR DE L'ÉLECTION PRÉSIDENTIELLE** → 44,3 millions d'électeurs, dont 9 151 Bonneuillois inscrits fin février, sont appelés ce jour-là à se rendre aux urnes (de 8 heures à 20 heures dans notre ville). Objectif ? Élire pour 5 ans le nouveau président de la République lors d'un scrutin uninominal majoritaire à deux tours, le second devant avoir lieu le 6 mai.

### 10 candidats en lice

Voici leur liste, dans l'ordre du tirage au sort effectué par le Conseil constitutionnel :

- Eva Joly (Europe Ecologie Les Verts)
- Marine Le Pen (Front National)
- Nicolas Sarkozy (UMP)
- Jean-Luc Mélenchon (Front de Gauche)
- Philippe Poutou (NPA)
- Nathalie Arthaud (LO)
- Jacques Cheminade (Solidarité & Progrès)
- François Bayrou (MoDem)
- Nicolas Dupont-Aignan (Debout la République)
- François Hollande (PS)

La République française s'est dotée d'un président à partir de 1848. Cette fonction a depuis été assumée par 23 présidents, qui furent successivement chefs de l'État de 1848 à 1852, de 1871 à 1940 et à partir de 1947, sous les II<sup>e</sup>, III<sup>e</sup>, IV<sup>e</sup> et V<sup>e</sup> Républiques.

À la suite de la réforme en 1962 de la Constitution de la V<sup>e</sup> République adoptée en 1958, le président de la République est depuis 1965 élu au suffrage universel direct. Cela n'avait été le cas qu'une seule fois auparavant, en 1848 (mais les femmes étaient alors privées du droit de vote).

Le président de la République incarne l'autorité de l'État, doit veiller au respect de la Constitution, dispose de pouvoirs spéciaux en cas de péril grave (article 16 de la Constitution). Il est le chef des armées et de la diplomatie. Il peut dissoudre l'Assemblée nationale et organiser un référendum sur l'organisation des pouvoirs publics. Il signe des ordonnances, promulgue les lois, a le droit de grâce individuel tout en devant être le garant de l'indépendance de l'autorité judiciaire.

En fait, et cela souligne l'impact de cette élection

qui a de très importantes conséquences sur la vie quotidienne de la population du pays, sa fonction, la plus haute du pouvoir exécutif, est dotée de prérogatives et de pouvoirs très conséquents. Les constitutionnalistes en conviennent, ils prédominent sur les pouvoirs du législatif. Encore plus depuis l'inversion du calendrier électoral entraînée par la réduction en 2000 du mandat présidentiel de 7 à 5 ans. Depuis 2002, en effet, les élections législatives - prévues les 10 et 17 juin prochains - sont organisées immédiatement après l'élection présidentielle. Dans un contexte politique où président de la République et Assemblée nationale appartiennent à une même majorité, le président concentre donc l'essentiel des prérogatives d'un chef de l'exécutif en nommant le Premier ministre, en participant à la formation du gouvernement et en impulsant la politique conduite par celui-ci.

Bref, compte tenu de son importance, cette élection ne devrait laisser aucun électeur indifférent.

## ● ● ● TOUS LES PRÉSIDENTS DEPUIS 1848 ● ● ●

■ **II<sup>e</sup> RÉPUBLIQUE** : Louis Napoléon Bonaparte (1848-1851) ■ **III<sup>e</sup> RÉPUBLIQUE** : Adolphe Thiers (1871-1873), Patrice de Mac Mahon (1873-1879), Jules Grévy (1879-1887), Sadi Carnot (1887-1894), Casimir-Perier (1894-1895), Félix Faure (1895-1899), Emile Loubet (1899-1906), Armand Fallières (1906-1913), Raymond Poincaré (1913-1920), Paul Deschanel (février- septembre 1920), Alexandre Millerand (1920-1924), Gaston Doumergue (1924-1931), Paul Doumer (1931-1932), Albert Lebrun (1932-1940) ■ **IV<sup>e</sup> RÉPUBLIQUE** : Vincent Auriol (1947-1954), René Coty (1954-1958) ■ **V<sup>e</sup> RÉPUBLIQUE** : Charles de Gaulle (1958-1969), Georges Pompidou (1969-1974), Valéry Giscard d'Estaing (1974-1981), François Mitterrand (1981-1995), Jacques Chirac (1995-2007), Nicolas Sarkozy (2007-mai 2012).

# Scrutin présidentiel, **mode d'emploi**

**PRATIQUE** → Quand, où, comment et qui peut voter ? Réponses aux questions les plus souvent posées sur les conditions de vote.

• **Quand dois-je voter ?** Le dimanche 22 avril de 8h à 20h. Si aucun des 10 candidats en lice n'obtient ce jour-là la majorité absolue, un second tour aura lieu le dimanche 6 mai.

• **Qui peut voter ?** Les femmes et les hommes de nationalité française âgés de 18 ans et plus, inscrits sur les listes électorales au 31 décembre 2011...

• **...J'ai depuis eu 18 ans, puis-je voter ?** Oui, ceux qui ont eu ou vont avoir 18 ans entre le 1<sup>er</sup> mars 2011 et le 21 avril 2012 ont en principe été inscrits d'office sur les listes, consécutivement à leur recensement citoyen à 16 ans. Si ce n'est pas le cas, s'adresser au Tribunal d'Instance (1 avenue Gambetta à Saint-Maur-des-Fossés).

• **J'ai été oublié ou radié par erreur des listes, que faire ?** Le jour du scrutin, saisir le juge du Tribunal d'Instance de Saint-Maur après être passé au bureau centralisateur (au centre de loisirs Langevin-Wallon, 10 avenue Auguste Gross) où l'on vous fournira une attestation.

• **Où vais-je voter ?** L'adresse de votre bureau de vote est indiquée en haut à gauche et son numéro à droite de votre nouvelle carte d'électeur (cf. notre reproduction), adressée vers la fin mars par courrier. La liste des bureaux et des rues qu'ils desservent est sur [www.ville-bonneuil.fr](http://www.ville-bonneuil.fr) (cliquez infos pratiques,



puis vos démarches, puis bureaux de vote).

• **Je n'ai pas reçu ma carte d'électeur ?** Si vous avez récemment changé d'adresse à Bonneuil, sans l'avoir signalé au service État Civil – Élections ou sans que celui-ci ait pu le prendre en compte avant le 31 décembre 2011 (c'est le cas pour les locataires des nouvelles résidences Roux et Cotton) : adressez-vous à ce service en mairie (01 45 13 88 00 ou 01 45 13 88 22). Après vérification, votre carte vous sera remise le jour du scrutin dans le bureau de vote dont dépend votre ancien domicile, où vous pourrez voter.

• **J'ai égaré ma carte d'électeur et je ne sais dans quel bureau voter, que dois-je faire ?** Vous renseigner auprès du service Élections en mairie ou le jour du scrutin dans n'importe quel bureau de vote, ainsi qu'au bureau centralisateur (joignable au 01 45 13 88 00).

• **Puis-je voter sans carte d'électeur ?** Oui, mais il est dans tous les cas indispensable de présenter une pièce d'identité avec photographie, même périmée.

• **Puis-je voter bien qu'absent de Bonneuil le jour du scrutin ?** Oui, par procuration, en accomplissant en temps utile les démarches que nous détaillons dans l'encadré ci-contre.

<b>LIEU DE VOTE</b>	
ECOLE MATERNELLE-A E.COTTON B1 AVENUE DE LA REPUBLIQUE 94380 BONNEUIL SUR MARNE	
NOM, PRÉNOM, ADRESSE DU TITULAIRE	
75	0008
08 RUE BOUGLIONE APPT 94380 BONNEUIL SUR MARNE	
	
N° d'ordre sur la liste	N° du bureau de vote
19/06/1956	75 114 PARIS 14
Date de naissance	Département
Commune de naissance	
Signature du Maire Patrick DOUET	Signature du titulaire
	

## Comment voter par procuration

Le 1<sup>er</sup> tour de l'élection présidentielle a lieu pendant les vacances scolaires de Pâques... Si vous n'êtes pas présent à Bonneuil, vous avez la possibilité de donner une procuration à un proche ou un voisin, électeur inscrit à Bonneuil (mais pas forcément dans votre bureau de vote), votre mandataire pour voter à votre place (mais pas à celle de votre conjoint(e) qui doit avoir son propre mandataire). C'est également possible pour bien d'autres motifs d'empêchement (raisons professionnelles, compétitions sportives, état de santé ...), qui n'ont pas à être justifiés lors de la demande de procuration.



Cette démarche, à accomplir personnellement, est possible jusqu'à la veille du scrutin, mais mieux vaut s'y prendre plus tôt pour que la procuration parvienne en temps utile et à votre mandataire et à la mairie. Elle est établie gratuitement au Commissariat de Créteil et au Tribunal d'Instance de Saint-Maur-des-Fossés (mais aussi à ceux proches de votre lieu de travail). Vous devez fournir un justificatif d'identité. Et remplir un formulaire particulier où doivent être notamment précisées des informations sur votre mandataire (nom, prénom, adresse, date et lieu de naissance). En cas d'absence prévisible pour les élections législatives des 10 et 17 juin, vous pouvez préciser sur le formulaire que votre procuration sera également valable jusqu'au 31 décembre, cela vous évitera d'avoir à répéter cette démarche. En cas d'état de santé ou d'infirmité vous empêchant de vous déplacer pour cette démarche, il est possible d'obtenir du commissariat, sur demande écrite (avec certificat médical), qu'un officier de police judiciaire (OPJ) se déplace à votre domicile pour établir la procuration.

### Commissariat de Créteil

19 boulevard Jean-Baptiste Oudry  
Tél. : 01 45 13 30 00

### Tribunal d'Instance de Saint-Maur-des-Fossés

1 avenue Gambetta  
Tél. : 01 42 83 32 23

**PAGES RÉALISÉES  
PAR CLAUDE MARCHAND**



## Du côté de l'État civil



### Naissances

Lilou JAFFRES,  
née le 16 février  
Gabin Yoann LETELLIER-  
DESNOUVRIES,  
né le 25 février  
Inaya BOUTIN,  
née le 08 mars  
Théo DE SOUSA,  
né le 10 mars

## Bonneuil, terre d'accueil



Courant mars, l'association Paroles de Femmes, avec le soutien de la municipalité, a accueilli Léontine et Catherine, venues d'Etiolo, au Sénégal. Lors d'une réception en leur honneur (notre photo), le maire a félicité le travail solidaire et humanitaire des associations locales Imal Itil et Paroles de Femmes, dont la mobilisation a permis, avec l'aide de la générosité des habitants de notre ville, de construire 8 puits et des jardins familiaux dans ce village.



## Plus de familles jetées à la rue !

**NOUVEL ARRÊTÉ ANTI EXPULSIONS** → En date du 8 mars, quelques jours avant la fin de la trêve hivernale suspendant la mise à la rue de familles victimes d'expulsions locatives, Patrick Douet, maire et conseiller général de Bonneuil, les a une nouvelle fois interdites sous conditions. « *Toute expulsion locative sur le territoire de la ville de Bonneuil-sur-Marne, fondée sur des raisons économiques ou en raison des effets de l'insécurité sociale, qui n'aurait pas été précédée d'un rapprochement entre les services de l'Etat et les services de la Ville, (...) est interdite* », peut-on lire à l'article 6 de son arrêté. C'est un acte politique fort, renouvelé chaque année par le maire, et de plus en plus dans d'autres communes de tout le pays, pour dénoncer l'injustice et l'inhumanité de ces pratiques d'un autre âge et de leurs conséquences désastreuses sur les familles les plus fragilisées.

Alors que le droit au logement est un droit constitutionnel et que le gouvernement a défini un droit opposable au logement en 2007 (loi DALO), rappelons que 100 000 expulsions sont prononcées chaque année. Et pour la plupart alors même qu'aucune solution de relogement n'est prévue. Sans commentaire...

K.N.-B

## Menaces sur le Planning familial



Le Planning familial, dans un communiqué de presse, a vivement réagi à la décision de l'Etat de tronquer son budget 2012 de 20%, soit 500 000 euros. Un « *recul social et sociétal* » pour sa présidente Carine Favier. Qui rappelle que « *défendre l'information et l'éducation à la sexualité, c'est contribuer à construire une société égalitaire entre les femmes et les hommes en parlant amour et relation, lutter contre les violences contre les femmes, prévenir les grossesses non souhaitées et les infections sexuellement transmissibles.* » La décision gouvernementale ne semble pas avoir de conséquences immédiates pour le centre de planification et d'éducation familiale au sein de la PMI de Bonneuil. « *Nous sommes gérés par le Conseil général du Val-de-Marne et n'avons pour l'instant pas de restrictions budgétaires*, précise-t-on à la PMI. *Mais les centres d'Interruption Volontaire de Grossesse (IVG) des hôpitaux risquent d'en faire les frais.* »

Effectivement, les syndicats des personnels de santé de l'Assistance Publique des Hôpitaux de Paris n'ont cessé de dénoncer les conséquences de la Révision Générale des Politiques Publiques (RGPP) sur le service public de la santé, et tout particulièrement sur les services où l'on pratique l'IVG. Les chiffres sont éloquentes : au sein de l'AP/HP, le nombre d'IVG a diminué de 12% ces 5 dernières années, certains centres ont été fermés, d'autres, fondus dans d'autres services, voient leur activité diminuer au profit de structures privées. Depuis 1975, le droit à l'IVG est reconnu par la loi, encore faut-il que les femmes, quels que soient leurs moyens, puissent bénéficier de structures d'accueil et de conseil ! Pour soutenir le planning familial, on peut signer leur pétition sur leur site [www.planning-familial.org](http://www.planning-familial.org).

Le Bonnoillois

Chaque mois, ici, un billet d'humeur sur un fait ou une déclaration rapporté par un ou une Bonnoillois(e).



# École : la mobilisation marque des points

engagement  
N° 6  
Assises 2008

**FERMETURES DE CLASSES : PREMIER RECUL** → Grâce à l'action collective des parents, enseignants et élus, les trois fermetures envisagées à la prochaine rentrée scolaire sur Bonneuil ne sont désormais plus définitives mais conditionnées à leurs effectifs. Un encouragement à ne rien lâcher.

**M**anifestation devant l'Inspection d'Académie le 7 février, à la Préfecture de Créteil le 15 février, tenue d'un conseil municipal extraordinaire le 16 février en présence d'enseignants venus nombreux et vote ce jour-là d'une motion pour sauvegarder et développer un école de qualité, rassemblement au ministère de l'Éducation nationale le 15 mars...

Ces mobilisations ont déjà payé en obtenant un premier recul des autorités du ministère de l'Éducation nationale sur leur décision de fermer définitivement trois classes à la prochaine rentrée dans les écoles maternelles Casanova et Cotton, et à l'école élémentaire Arlès. Dans un courrier au maire, en effet, l'Inspection d'académie a fait savoir qu'elles seraient désormais conditionnées aux effectifs constatés début septembre. S'ils sont satisfaits de ce premier succès, enseignants, parents et élus entendent rester vigilants et maintenir la pression pour qu'aucune classe ne ferme à la rentrée. La

signature les 22 et 23 mars de 658 carte T devant les écoles bonneuilloises, à l'initiative de la municipalité, en atteste.

Au total, 1 300 cartes-pétitions contre la casse de l'Éducation nationale ont déjà recueillies en mairie. Celles et ceux qui souhaitent soutenir ce mouvement citoyen peuvent encore le faire, des cartes T « Protégeons nos écoles, offrons un avenir à nos enfants », qui seront portées en délégation au ministère, étant toujours disponibles dans les différents accueils municipaux. **K.N.-B**



## La colère gronde aussi au collège Paul Éluard

Lors d'un récent conseil d'administration, les représentants des personnels d'enseignement et d'éducation, des parents d'élèves FCPE, élus de la municipalité et du Conseil général ont présenté une motion contre la casse du service public d'éducation et dénoncé la situation de plus en plus critique de l'établissement.

Au rang de leur mécontentement ? La réduction pour la deuxième année consécutive des heures dites sensibles, à savoir des moyens supplémentaires dont bénéficie le collège en raison de son classement en zone dite « sensible ». Mais aussi la hausse des effectifs par classe ou encore le nombre d'heures supplémentaires vertigineux que doivent faire les enseignants.

Ils concluaient cette motion en dénonçant « la politique ministérielle et gouvernementale de réduction des déficits publics qui n'est pas un argument quand il s'agit de l'avenir de la nation et de la formation des générations futures. L'éducation n'est pas une dépense mais un investissement. »

## Appel aux souvenirs des anciens d'Éluard

Le collège Paul-Éluard souffle ses 40 bougies ! Les professeurs proposent aux anciens élèves de faire part de leur vécu, de leurs témoignages écrits ou photographiques, et de les publier sur le site du collège. Vous pouvez contacter, écrire ou téléphoner au 01 43 39 60 04 et demander Mme Arbessier-Pochet ou M. Czabadaj.

## Début de la « révolution numérique » au collège

Dans les prochaines semaines, les enseignants des 104 collèges du département, dont celui de Bonneuil, vont recevoir du Conseil général un ordinateur portable. Ils vont ainsi pouvoir se familiariser avec les logiciels, choisis en concertation avec l'Éducation nationale, qu'ils utiliseront à partir de septembre pendant leurs cours, via des tableaux numériques interactifs ou les ordinateurs portables de leurs élèves de 6<sup>e</sup>. À la prochaine rentrée, en effet, le Département va équiper gratuitement les 13 000 nouveaux collégiens attendus avec cet outil, utilisable tant en classe qu'à leur domicile. Ce plan d'équipement, prévu sur quatre ans afin de toucher tous les collégiens, représente un investissement de 25 millions d'euros.



## Du côté des commerces

• **La mercerie « Bergère de France »** (anciennement l'atelier d'Agnès), 19 avenue Auguste Gross, a été repris par Mme Chaumier. Le magasin est ouvert du mardi au samedi de 9h à 12h et de 16h à 19h. Des ateliers de couture seront prochainement mis en place. Tél. : 01 43 39 21 37.

• **L'auto-école de la Mairie déménage !** À compter de ce mois-ci, Madame Lajili accueillera les candidats au permis de conduire dans ses nouveaux locaux 14, place des Libertés. Ouverture du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 19h et le samedi de 9h à 12h. Le numéro de téléphone change donc : 01 43 99 04 51.

## Les Bords-de-Marne recherchent des bénévoles

Vous souhaitez offrir un peu de votre temps ? L'équipe des bénévoles de la Résidence des Bords de Marne, à Bonneuil, vous invite à les rejoindre pour élargir ou renforcer les activités proposées aux personnes âgées (visites, animation de clubs et d'ateliers, accompagnement pour des sorties...) résidant dans cette maison de retraite. Renseignements auprès de Mme Léon au 01 45 13 91 20.



# Le tableau d'honneur des médaillés du travail 2011

**RECONNAISSANCE SOCIALE** → Lors d'une sympathique cérémonie, le 24 mars, le maire et la municipalité ont honoré 57 Bonneuillois(es) pour la qualité des services professionnels rendus à l'économie et à l'intérêt général du pays.



Les promotions 2011, avec les élus, à l'Espace Louise-Vielckel

Chaque année, a rappelé Patrick Douet, « ce sont plus de 300 000 médailles qui sont décernées » en reconnaissance de 20, 30, 35 ou 40 années de vie professionnelle, en soulignant la nécessité que « *gouvernement et patronat encouragent, soutiennent et développent la formation continue des salariés* ».

À ce propos, le maire de Bonneuil a affirmé qu'il ne fallait pas opposer « *le fonds individuel à la formation à la formation des chômeurs* », ainsi que le fait l'un des candidats à l'élection présidentielle, « *comme si les chômeurs étaient la cause du chômage de masse qui s'étend sous le feu de la crise financière* ». « *La formation professionnelle est indispensable, précisa-t-il. C'est un droit pour chacun, c'est un impératif économique et industriel encore plus stratégique dans cette période.* »

En compagnie des élus présents\*, Patrick Douet a ensuite procédé à la remise des médailles aux récipiendaires des promotions 2011. Parmi eux, Adriano Viera, habitant des Clavizis, aujourd'hui à la retraite, mais chauffeur poids lourd dans la même entreprise de BTP pendant plus de 40 ans : « *Pour moi c'est un grand jour, je reçois d'un coup les quatre médailles que je n'avais pas osé demander jusqu'alors. J'ai aimé mon métier, qui m'a d'ailleurs conduit à parfois être utile à la ville de Bonneuil. Et je suis content d'en être arrivé là, ce n'est hélas pas permis à tout le monde.* »

C.M

\*Jean-Claude Joubert (1<sup>er</sup> adjoint au maire), Micheline Gervelas et Sabri Mekri (conseillers municipaux), ainsi que Bernard Ywanne (maire honoraire)

### MÉDAILLÉS D'ARGENT (20 ANS)

**Promotion du 1<sup>er</sup> janvier :** Mlles Nathalie LAPORTE, Paola SCATTARELLI ; Mme Catherine SAINT ; MM. Thierry ALLOUCHE, Antonio BERNARDO CARDOSO, Jean-Pierre BERTRAND, Didier CHARBONNEL, Mohamadou DIBASSY, Jean-Pierre FROISSARD, Mohamed GUENNOUN, Cheickna KAMISSOKO, Léonce LAVITAL.

**Promotion du 14 juillet :** Mlles Sandrine BAUDRY, Dominique LAMBERT ; Mmes Martine CHAPLAIN, Marie-Thérèse JOSEPH, Evelyne EUDARIC, Cécile GODARD, Odette SATURNINO ; MM. Johny BERNARD, Gérard BIDARD, Benoît GELIN, Daniel GERVELAS, Philippe MEDLEY, Alain NANETTE, José PESSOA.

### MÉDAILLÉS DE VERMEIL (30 ANS)

**Promotion du 1<sup>er</sup> janvier :** Mmes Sylvie BAYLE, Colette MESLIER, Brigitte PIGERE (et d'argent), Isabelle POIRON RIVIERE, Nadia WILLIAM ; MM. Eric CHAO, Alain GASTON (et de Grand Or), Antonio HUERTAS, Vincent RAMMOU.

**Promotion du 14 juillet :** Mlles Marie-Danielle DORILAS, Fatima AGGOUNE ; Mmes Nathalie LE BONNEC, Jocelyne SOURDOULAUD, Patricia THIREZ ; MM. Sanounou BARADJI (et d'argent), Samba DRAME, Thierry GAUTHIER, Jean-Louis GONDOUIN.

### MÉDAILLÉS D'OR (35 ANS)

**Promotion du 1<sup>er</sup> janvier :** Mme Françoise DEVILLE ; M. Christian MOREAU.

**Promotion du 14 juillet 2011 :** Mme Brigitte BARRIERE ; MM. Famouke CAMARA, Lionel CHICHEPORTICHE, Jean-Michel DJIAN, Michel DOUHARD, Jean-Luc DREAN, Claude MELLUL.

### MÉDAILLÉS DE GRAND OR (40 ANS)

**Promotion du 1<sup>er</sup> janvier :** Mme Michèle LAYE ; MM. Carlos MANETA, Adriano VIEIRA (et aussi argent, vermeil, or).

**Promotion du 14 juillet 2011 :** Mme Josyane DELGADO.

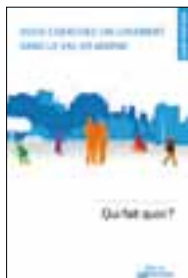


## Les défis de la filière bâtiment et énergie

En partenariat avec la Ville, la Chambre des métiers et de l'Artisanat et la Chambre de Commerce et d'Industrie du Val-de-Marne organisent le jeudi 12 avril, de 8h30 à 10h dans le Port, une réunion d'information à destination des chefs d'entreprises sur les enjeux dans le secteur du bâtiment durable et des énergies renouvelables pour évoquer l'évolution de ces marchés, les nouvelles compétences requises, le dispositif de recrutement et de formation. Renseignements et inscriptions auprès de M. Lorthiois au 01 41 94 10 47 ou par mail à [conomie@bonneuil94.fr](mailto:conomie@bonneuil94.fr)

## Suivez le guide !

Le Conseil général du Val-de-Marne vient d'éditer un guide pratique intitulé « Vous cherchez un logement dans le Val-de-Marne, qui fait quoi ? » Destiné à tous - jeunes, familles, personnes en difficulté, personnes âgées ou en situation de handicap... Il contient toutes les informations indispensables pour aider à la recherche de logement dans le département - logement social ou secteur privé - et faire valoir son droit au logement. Il est disponible dans les structures départementales ou sur le site internet du département [www.cg94.fr](http://www.cg94.fr).



Martine Coche, au lendemain de sa médaille de bronze pour la formation professionnelle

## Martine Coche, une coiffeuse de mèche avec ses apprentis

**RENCONTRE →** Déjà distinguée en 2005 comme maître artisan, la propriétaire du salon MC Coiffure, rue du Colonel Fabien, a été honorée d'une médaille de bronze le 12 mars par la Chambre des Métiers et de l'Artisanat du Val-de-Marne. Qui a cette fois reconnu ses compétences en matière de formation professionnelle des jeunes.

Coiffeuse depuis 1977, arrivée en 1990 à Bonneuil comme employée dans ce salon qu'elle a racheté en 1994, Martine Coche, avec Nathalie, sa collègue, a déjà formé une dizaine d'apprenti(e)s, à raison d'un(e) ou deux par an - « de toute façon, on n'a pas le droit à plus », précise-t-elle - l'un(e) pour le CAP, l'autre pour le brevet professionnel de coiffure. Un(e) seul(e) n'a pas obtenu son diplôme...

« Ce n'est pas par nécessité que j'accueille des apprentis, dit-elle, mais pour transmettre nos savoirs, pour assurer la pérennité du métier. Beaucoup de mes collègues n'en acceptent plus, car cela prend du temps et, parfois, il faut être patient. » Pourtant la demande est forte. Ses apprenti(e)s sont inscrit(e)s au CFA de Saint-Maur et alternent cours et formation en entreprise, avec une rémunération fixée par contrat, selon un pourcentage du SMIC qui varie en fonction de l'âge et de la formation suivie.

« Personnellement, souligne Mme Coche, c'est intéressant, voire même gratifiant, surtout quand les jeunes continuent dans le métier, ce qui est le cas de ma première apprentie, aujourd'hui propriétaire d'un salon en Seine-et-Marne. » Mehdi, 17 ans, son dernier apprenti, confirme l'excellence de la formation dispensée par la coiffeuse : « Elle est autoritaire, rappelle souvent les règles, mais elle est gentille et avec elle on apprend bien le métier, c'est l'essentiel. »

C.M

## Télex

● À compter de septembre, les 80 supérettes de Franprix seront approvisionnées par péniche au départ du **PORT DE BONNEUIL**. ● **L'INSEE** enquête jusqu'au 14 avril sur le thème du cadre de vie et la sécurité, puis entre avril et juin sur la formation des adultes. ● **PROCHAINE SÉANCE DE VACCINATION** gratuite, mercredi 18 avril, de 14h à 18h, salle Paul-Éluard. À partir de 6 ans, sans rendez-vous. ● **INSCRIPTIONS EN CENTRES DE LOISIRS** jusqu'au jeudi 5 avril pour les congés de printemps du lundi 16 avril au vendredi 27 avril inclus sur le site [www.ville-bonneuil.fr](http://www.ville-bonneuil.fr) ou par courrier au service de l'Enfance, 10 avenue Auguste Gross. ● **LES VISITES DE QUARTIER** du maire sont reportées à la rentrée.

## Enquête publique de Ports de Paris

Ports de Paris vient de déposer une demande d'autorisation décennale de dragage et de gestion des sédiments dans les différentes installations portuaires en Ile-de-France. Une enquête publique est ouverte, notamment à Bonneuil, au centre technique municipal jusqu'au 13 avril, aux heures d'ouverture au public. Le commissaire enquêteur y tiendra une permanence vendredi 13 avril, de 13h30 à 16h30. Le dossier est consultable sur [www.paris-ports.fr](http://www.paris-ports.fr), rubrique environnement.

## Centre technique municipal

3 route de l'Ouest  
Tél. : 01 45 13 88 90



## Hommage aux victimes de la déportation

Dimanche 29 avril, les Bonneillois sont appelés à rendre hommage aux victimes et héros de la déportation, à l'occasion du 67<sup>e</sup> anniversaire de la libération des derniers camps. La cérémonie débutera par un rassemblement à la **Mairie à 11h15**, avant de se rendre à la stèle des martyrs de la résistance, avenue Auguste Gross.



## Lever de rideau sur **la Maison de la réussite des jeunes**

engagement  
N°2  
Assises 2008

**ÉQUIPEMENT MUNICIPAL** → C'était l'objectif n°1 des Rencontres de la jeunesse 2009. Il se dévoile. La fin d'un processus de conception qui a associé nombre de moins de 25 ans.



Vue nocturne de la façade nord avec l'entrée

Trois projets d'architecture étaient en compétition pour l'équipement jeunesse. Réuni le 1<sup>er</sup> février, le jury de concours a élu, avec une large avance, le projet du cabinet Lelli Architectures, dont l'un des visuels est en « une » de cette édition. Selon le jury, il répondait le mieux à l'exigence d'un lieu fédérateur pour tous les jeunes de la ville.

Pratiques culturelles, engagement citoyen, soutien scolaire et accompagnement vers l'emploi, ... Il s'agit avant tout d'un lieu de socialisation pour la réussite pour les jeunes. Par ailleurs, que les amateurs de pétanque ne s'inquiètent pas. Le projet laisse en l'état l'aire de jeu et intègre la construction d'un nouveau club-house de 67 m<sup>2</sup>. Cette clôture du concours d'architecture met ainsi fin à un long, mais passionnant processus de conception. En effet, rarement un projet d'équipement public n'aura été autant porté par la population. Lors des Assises de la ville 2008, puis des Rencontres de la jeunesse 2009, la municipalité a invité les habitants, notamment les jeunes, à prendre la parole et à devenir acteur de sa réalisation à travers des groupes de travail, des visites d'équipements ou encore des échanges avec des programmistes. « Nous avons été véritablement associés et écoutés, disait Diankin Touré, Bonneuilloise de 22 ans, dans notre magazine de décembre 2011. Cela a resserré les liens entre les jeunes et la municipalité. »

Après les dernières études d'avant-projet et la désignation du maître d'œuvre, les travaux commenceront, en principe, à la fin de l'année 2012.



## L'équipement en chiffres

■ **1 153 m<sup>2</sup> de surface utile**, dont un accueil sur 89 m<sup>2</sup>, une salle polyvalente de 210 m<sup>2</sup>, des espaces de citoyenneté sur 420 m<sup>2</sup> (Point Information Jeunesse, Mission locale, etc.), des espaces d'activités sur 266 m<sup>2</sup> (ateliers, point cyber, cuisine pédagogique ...).

■ **3 studios** : deux de répétition et un d'enregistrement. C'est l'une des principales demandes formulées lors des RJO9. Ils permettront aux jeunes talents de Bonneuil, à l'instar des artistes du projet « The Lost Voice », de vivre leur passion pour la musique.

■ **80 m<sup>2</sup> pour la danse**. Avec le tournoi Express Yourself, les jeunes ont fait de la danse une spécialité bonneuilloise. Située au-dessus de l'entrée et ouverte sur la rue, la salle de danse sera une vitrine pour l'équipement jeunesse.

■ **2 446 100 €**, c'est l'estimation du coût des travaux, proposée par l'agence Lelli.

■ **Décembre 2012** : début des travaux. Selon le calendrier de réalisation, évidemment dépendant par la suite des aléas météorologiques, la réception de l'équipement aura lieu en décembre 2013.



## Embarquez à bord de l'arche des architectes

**ENTRETIEN** → Spécialistes des équipements publics, Dominique et Giovanni Lelli sont les architectes concepteurs de la future Maison de la réussite des jeunes. Ils nous présentent leur projet.

- *Quel est le parti architectural de votre projet ?*

**D. et G. Lelli.** Dès le départ, le lieu d'implantation nous a emballés et nous a motivés. Aussi, l'idée d'une construction en harmonie avec cette situation, alignée sur les voies Paul-Éluard et Jean-Moulin, est venue naturellement. Équilibre, égalité, juste répartition des volumes constituent la base de notre parti architectural. Nous avons voulu lui donner de la force, que ce soit un lieu auquel les jeunes peuvent s'identifier et se fédérer. D'où cet aspect imposant, en forme de bateau, de coque protectrice. À l'accueil, proue du bateau, cette coque s'ouvre vers le nord comme deux bras qui enlacent les usagers. Juste au dessus, se donne à voir une belle salle de danse, lumineuse et volumineuse. Au sud, le cœur de l'édifice s'ouvre sur un espace extérieur, central et mutualisé avec le boulo-drome.

- *Quelles sont ses principales caractéristiques ?*

**D. et G. Lelli.** L'équipement se répartit en deux principaux espaces. D'un côté les parties culturelles, plutôt « bruyantes » : une salle polyvalente, les studios d'enregistrement et de répétition. De l'autre, se trouvent les bureaux et des salles fonctionnelles. Une des problématiques posées par le projet est, en effet, la maîtrise des sons. C'est pourquoi l'acoustique et l'isolation phonique ont été soignées. Sur le plan écologique, le bâtiment remplit les objectifs de haute qualité environnementale (HQE). Raccordé au réseau de géothermie de la ville, il peut également abriter, sur son toit végétalisé, des panneaux solaires, invisibles depuis la rue. Enfin, nous insistons pour dire que l'équipement est entièrement accessible aux handicapés.

## CE QU'ILS EN PENSENT



**SARAH SAFA**

14 ans

**Ce sera grand**

« L'extérieur, c'est vraiment beau ! La structure me fait penser à un musée. J'ai hâte d'y faire des activités.

Aujourd'hui, quand on va au pavillon du service jeunesse avec mes amis, on doit partager l'espace avec des plus petits. Avec le futur équipement, ce sera grand, on aura de la place et on pourra se retrouver entre jeunes du même âge. Ça va faire un vrai changement. »



**CÉCILE VENDAR**

19 ans

**Je le trouve classe**

« Je le trouve classe ! C'est grand et moderne, j'aime beaucoup. Juste à côté de Paul-Éluard, ce sera un vrai

plus pour les collégiens. Surtout, ce sera vraiment utile. Aujourd'hui, tout est éparpillé : le PIJ, Tatoo, etc. Avec cet équipement, tout sera rassemblé. Les jeunes auront un endroit pour eux. C'est bien pour tous ceux qui ont besoin d'un lieu où exprimer et pratiquer leurs passions. Beaucoup, comme moi, veulent par exemple faire de la musique, de la danse, etc. Là, il y aura tout ce qu'il faut. »



**KENNY PRUVOT**

22 ans

**Une belle image de Bonneuil**

« Ça donne tout de suite envie de rentrer dedans. C'est un peu futuriste. Je ne pensais pas qu'il serait aussi

grand. Je suis pressé de voir ce qu'il va donner, une fois terminé. Ça n'a rien à voir avec ce qui existe sur la ville. Ça va donner une belle image de Bonneuil. Au lieu de traîner dans les rues, les jeunes auront un lieu où faire des activités. J'espère que pour gérer cette structure, tant au niveau de l'animation que de la sécurité, on aura une équipe bien fournie au service jeunesse. »



## Classements

### ■ Samedi - Finale du casting

- 1<sup>er</sup> The Misfits
- 2<sup>e</sup> Hey Crew
- 3<sup>e</sup> Boukanstyles
- 4<sup>e</sup> Urban Tribe

### ■ Dimanche - Finale internationale

- 1<sup>er</sup> The Misfits (France)
- 2<sup>e</sup> Old School Flavour (Suède)
- 3<sup>e</sup> Kulture Kids (Hollande)



**PLUS DE PHOTOS ET LES PREMIÈRES  
VIDÉOS SUR [WWW.VILLE-BONNEUIL.FR](http://WWW.VILLE-BONNEUIL.FR)**

**DANSES URBAINES** → « La consécration », sous-titrait l'affiche de l'événement. « Une nouvelle dimension », a déclaré le maire, Patrick Douet, en l'inaugurant. Autant dire qu'Express Yourself 2012 visait haut, ce week-end des 24 et 25 mars au Pavillon Baltard (Nogent-sur-Marne).


**E**t bien, c'est réussi ! Devant plus de 2 000 spectateurs, pendant près de 14h, des dizaines d'artistes, en compétition ou non, ont présenté un show d'une grande qualité. Parmi ce qui se fait de mieux d'après Badson, multiple champion du monde de danse hip-hop, invité à l'événement. Mais Express Yourself 2012, c'est plus qu'un tournoi, a souligné Ahlem Boulaabi, adjointe au maire de Bonneuil déléguée à la jeunesse. « C'est une reconnaissance pour tous les jeunes de la ville et c'est un grand moment de partage et d'échange. » Des échanges internationaux avec des artistes venus d'Europe, du Québec, et même d'Afrique du Sud. Ce fut aussi des échanges intergénérationnels et multiculturels. Encore très émue après sa

prestation, Safia, Rémoise de 24 ans, a représenté la danse orientale : « Je suis fière d'être venue et d'avoir montré qu'il existe d'autres cultures. La danse orientale, comme le hip hop, vient de la rue ». Émus, ils l'étaient aussi nos jeunes Bonneuillois du groupe Da Boom Box ou encore ceux du projet « The Lost Voice » qui avaient, pour l'occasion, écrit une chanson dédiée à leur ville. « C'est le kif de danser ici, on a donné toutes nos tripes, ont lâché Émilie Dady et Taylor Komba, de Da Boom Box, en descendant de scène. Même si on perd, on aura quand même gagné. Danser, c'est une liberté, un moyen d'expression. » Ils ont tout compris !

B. Pr



# a fait craquer Baltard !



Pendant 2 jours, les 3 500 spectateurs ont fait de Baltard un chaudron bouillant.



22 groupes au total étaient en compétition.



Près de 80 jeunes Bonneillois étaient mobilisés aux côtés des agents municipaux.



En nette progression, les danseurs de Da Boom Box ont montré tout leur talent.



Félicitations au groupe Misfits, double vainqueur du tournoi !





## Quel secret peut-il y avoir dans La Robe de ma mère ?

C'est une pièce, créée par L'Arrière Scène, le Centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse en Montérégie (Québec), qui ouvre un espace infini à l'imagination ...

Deux hommes se retrouvent sur une plage avec, dans leurs mains, un cadeau. Le soleil est à son plus haut, et chacun a rendez-vous avec une femme qui... n'arrive pas. Dans cette attente, un dialogue se tisse entre eux. Mais voilà que, doucement, les banalités cèdent le pas à d'étonnantes connivences, les silences se transforment en sourires complices et les poignées de mains en jeux d'enfants. Mystère... Et si ces deux hommes n'étaient pas aussi étrangers qu'on le croit ? Et si ces boîtes enrubbannées contenaient la clef du secret ? Bercé par les apparitions d'une musicienne, le texte enjoué de l'auteur Serge Marois évoque avec puissance les liens maternels et fraternels, pour défaire avec ingéniosité le ballet de faux-semblants du monde des grands et mettre en pleine lumière la part d'enfance toujours vive en chacun de nous.

### La robe de ma mère

Texte : Serge Marois ;  
Mise en scène :  
Sylviane Fortuny  
Durée : 50 mn  
**Samedi 14 avril à 20h**  
Salle Gérard-Philippe  
Tarif : 8/6/ 5 euros  
Renseignements /  
réservations : 01 45 13 88 24  
ou 01 45 13 72 99



## C'est le printemps, dîtes-le avec vos fleurs

**20<sup>e</sup> CONCOURS DES MAISONS ET BALCONS FLEURIS** → Avis aux mains vertes de la ville, c'est le moment de fleurir jardinières, balcons, terrasses, commerces et jardins privatifs... Et de s'inscrire au concours, ouvert à tous et gratuit. Histoire d'apporter sa pierre - ou plutôt ses fleurs - à l'embellissement du cadre de vie bonneuillois !

**Q**ue vous soyez amateurs ou passés maîtres dans l'art du fleurissement, n'hésitez plus, préparez-vous pour le prochain concours, 20<sup>e</sup> du nom, dont les inscriptions auront lieu du 2 mai au 16 juin. Un bulletin pour s'inscrire sera inséré dans notre édition de mai.

Au-delà de l'aspect ludique et des nombreux lots que l'on peut remporter, y participer c'est d'abord se faire plaisir en se donnant des objectifs à atteindre comme jardinier, c'est aussi contribuer à sa façon à agrémenter le travail quotidien des jardiniers du service municipal des espaces verts.

Et enjeu particulier cette année, le jury du conseil national du concours des villes et villages fleuris fera une halte à Bonneuil, pour conforter ou pas la troisième fleur reçue par Bonneuil en 2002 au titre de sa politique de fleurissement.

Plus concrètement, les personnes inscrites les années précédentes le seront automatiquement cette année (sauf avis contraire) et une jardinerie de Bonneuil - partenaire du concours - propose à chaque inscrit de bénéficier d'un bon de réduction de 15%, valable du 2 mai au 20 juin.

Côté calendrier, un jury de professionnels des espaces verts et d'élus visitera chaque maison et balcon inscrits au concours, le jeudi 21 juin. La proclamation des résultats et la remise des prix et lots - aux 3 premiers de chaque catégorie - se feront le dimanche 24 juin, à 11h, à la ferme du Rancy, autour d'un pot amical. À vous de semer !

K.N.-B

### Renseignements

Secrétariat du concours : 01 45 13 88 00  
ou au centre technique municipal :  
01 45 13 88 84, demander  
le service des espaces verts

### Télex

● **UNE SAISON CHEZ CÉSaire**. Une soirée à libérer ! Dans le cadre de la commémoration de l'abolition de l'esclavage, le spectacle propose de redécouvrir la parole du poète martiniquais. Salle Gérard-Philippe, jeudi 10 mai, 20h30. ● **4<sup>e</sup> SEMAINE DU NUMÉRIQUE**. Jusqu'au 14 avril, la Médiathèque-ludothèque invite à plonger dans le monde des jeux vidéos. Tout le programme sur [www.ville-bonneuil.fr](http://www.ville-bonneuil.fr) ● **PAROLES DE FEMMES A 10 ANS**. L'association a été créée en 2002 pour accueillir les Bonneuilloises et échanger, y compris avec des femmes d'ailleurs (lire page 8). Un anniversaire qu'elles étaient nombreuses à fêter le 29 mars au cours d'une soirée que nous évoquerons dans notre prochaine édition.

## Au programme du service tourisme

### • L'espion de Saint-Germain-des-Prés, samedi 5 mai

Une nouvelle visite guidée et théâtralisée dans les rues de Paris, animée par des artistes. Plongez dans une fabuleuse histoire d'espionnage et découvrez la richesse historique de Paris de manière originale, et éducative. Une visite-spectacle au cœur du quartier de Saint-Germain-des-Prés où planent les ombres de Sartre, Camus, Vian, Prévert, et tant d'autres qui révèlent la mémoire vive de ces lieux. Tarif : 8 € sans transport

### • Exposition Tim Burton, samedi 26 mai

À la cinémathèque française, l'exposition rassemble des dessins, peintures, photographies, story-boards, maquettes, costumes et figurines du cinéaste. Visite avec conférencier. Tarif : 6 € sans transport.

### Renseignements et inscriptions

Service social  
Tél. : 01 45 13 88 59







30° couleur samedi 7 avril à 20h30, salle Gérard Philipe

## Le noir est beau et **de toutes les couleurs**

**SALLE GÉRARD-PHILIPPE** → Hasard de la programmation, ce mois-ci deux ciné-débats pour le prix d'un. Avec des films fort différents qui ont pour trait commun une vision humaniste des racines qui nous rassemblent.

### 30° couleur

Après 30 ans d'études et de vie en métropole, Patrick, homme rigoureux et borné, historien réputé et fier, intégré au point d'en avoir oublié ses racines antillaises et d'être un noir « blanc à l'intérieur », revient en urgence à Fort-de-France – sa mère se meurt – à la veille du Carnaval martiniquais... Où il est emporté, avec sa fille unique, dans un tourbillon de folies, d'émotions, d'humour et de situation rocambolesques. Trois ans après la sortie de son premier film, *La première étoile*, une grande réussite, on retrouve dans cette comédie festive le ton, le style plein de fraîcheur, la sincérité et l'humanité de Lucien Jean-Baptiste, avec Philippe Larue comme co-réalisateur. Et ce n'est pas rien par les temps qui courent...

### 30° couleur

Comédie de Lucien Jean-Baptiste et Philippe Larue (1h32')

Suivie à partir de 22 heures, d'un débat puis d'échanges autour d'un verre avec Lucien Jean-Baptiste.

**Samedi 7 avril**

**à 20h30, salle Gérard-Philipe**

Aux tarifs habituels

promesse de ramener sa dépouille sur l'île de Lifou, en Nouvelle-Calédonie, sa terre natale, où il sera finalement inhumé en juillet 2011.

Marius Kaloïe, tel le grand-père du footballeur Christian Karambeu, était l'un des 111 Kanaks sélectionnés pour représenter l'archipel calédonien à l'Exposition Coloniale Internationale et des Pays d'Outre-Mer de Paris, en 1931, censée magnifier dans le bois de Vincennes l'Empire français et ses peuples. Arrivés à Paris, ces hommes et ces femmes seront finalement parqués au Jardin d'Acclimatation, sous des huttes, dans des conditions d'existence sordides. On les exhibera, tels des animaux, comme « cannibales et sauvages féroces » aux visiteurs, qui se presseront à plus de... 8 millions à l'Exposition, malgré les appels au boycott lancés par Aragon, André Breton, René Char ou le PCF.



### Le retour de Marius

Wasapa Kaloïe avait 15 mois en 1941 quand son père, Marius, décède dans un accident du côté de Bordeaux. Aujourd'hui, elle est plus connue à Bonneuil comme Sylvette Kaloïe, militante infatigable de la citoyenneté et fondatrice en 2000 de l'association Wasapa Art Kanak qu'elle continue d'animer à 72 ans.

Dans ce film documentaire, réalisé par Brigitte Whaap, Sylvette raconte sa quête identitaire de son père et le difficile accomplissement de sa

### Le retour de Marius

Film de Brigitte Whaap (52')

Suivi d'un débat avec Sylvette Kaloïe, Guillaume Fontanieu (universitaire) et Medhi Laloui (producteur), puis d'un buffet.

**Judi 19 avril**

**à 19h, salle Gérard-Philipe**

Entrée libre

### Musique et vidéo maestro !

Écouter de la musique, visionner un film ? Rien de tel pour se détendre, découvrir d'autres univers, d'autres cultures, s'évader ! Cela tombe bien, les rayonnages du secteur Image et Son de la Médiathèque regorgent de trésors. La collection musicale, riche de 19 032 CD, englobe tous les genres, d'ici et d'ailleurs. La collection de films et documentaires, classiques ou plus récents, n'est pas en reste, avec ses 4 955 DVD pour adultes et enfants.

« Si les Bonneillois veulent écouter, ré-écouter, découvrir, partager en famille des CD et DVD la collection est assez importante et diversifiée pour cela, explique Claire Petit, responsable du secteur. Que les Bonneillois n'hésitent pas à venir à notre rencontre, nous sommes là pour les conseiller, les orienter, faire briller leurs mirettes et vibrer leurs écouteurs ! » À noter que sont régulièrement organisés des concerts festifs, des projections événementielles, des cinés débats, des projections pour enfants (P'tit cinoche et Tout p'tit cinoche)... Et c'est gratuit pour les moins de 25 ans ! Aucune raison de s'en priver !

### Secteur Image et son Médiathèque-Ludothèque

1 rue de la Commune

Mardi et vendredi

de 14h à 19h

Mercredi de 10h à 19h

Samedi de 10h à 18h

Tél. : 01 56 71 52 00



## 21<sup>e</sup> Festival international de musique portugaise

En partenariat avec la Ville de Bonneuil, la Philharmonique Portugaise de Paris organise, **dimanche 29 avril**, son 21<sup>e</sup> Festival international de musique. Dans une ambiance chaleureuse, des groupes folkloriques d'Ile-de-France et d'ailleurs feront démonstration de la culture populaire portugaise. À noter, la venue du groupe historique « Sociedade Filarmonica Euterpe Meiaviense », fondé en 1896 à Torres Novas. Le festival, c'est aussi l'occasion de commémorer la révolution des Œillets de 1974 qui a mis fin à une dictature de 41 ans au Portugal. Dimanche 29 avril, au gymnase Cotton.



## Bonneuil en mémoires collecte vos souvenirs

La jeune association - créée en novembre 2011 - œuvre pour la préservation et à la mise en valeur du Bonneuil d'antan. Pour y parvenir, elle lance un appel aux habitants. « *Aidez-nous à devenir la mémoire collective de notre patrimoine*, invite Alain Gaston, animateur de l'association. *Nous recherchons des photos et documents anciens, de toutes époques, dans le but de créer des expositions.* » Documents originaux que l'association promet, bien évidemment, de restituer. Pour en savoir plus et contribuer à la collecte, contacter M. Gaston au 01 80 51 80 18 ou 06 17 98 47 12. Courriel : [bonneuilennemoires@gmail.com](mailto:bonneuilennemoires@gmail.com)

## Attention, carnaval en chantier !

**VIVEMENT LE DIMANCHE 13 MAI !** → Plus qu'un mois et quelques jours avant le retour du carnaval dans les rues de Bonneuil. Petit tour, en images et en paroles, des préparatifs dans la ville de cette grande fête.



Centre de loisirs Langevin-Wallon. Les filles ne sont pas peu fières de leurs masques.



Club Léo-Lagrange. Les machines à coudre tournent à plein régime.



Chez les Twirl'Stars. Les tout-petits, comme les grands, peaufinent leurs chorégraphies.



À la MJC Guy Môquet. Découpage, coloriage, chacun fabrique son déguisement.

engagement  
N° 83  
Assises 2008

**P**artout dans la ville, on s'active et on rivalise de créativité. À la MJC, déjà près d'une trentaine d'adhérents et d'habitants du quartier se retrouve, chaque mercredi. « *Le thème choisi, c'est les contes*, explique Patricia Chevet, bénévole. *Les enfants comme les adultes dessinent, découpent et décorent eux-mêmes leurs masques. Chacun fait ce qu'il a envie.* » Compétitions, galas, répétitions... Du côté des Twirl'Stars, c'est un printemps chargé qui s'annonce. Mais hors de question de passer à côté du carnaval. « *Nous défilerons et danserons sur le thème et aux couleurs du Brésil*, précise Martial Coquelet, président de l'association. *Ce sera la fiesta façon Rio de Janeiro !* »

Au centre de loisirs Langevin-Wallon, préparer un carnaval, c'est aussi un beau projet pédagogique comme l'explique Amel Zaiter, sa directrice. « *Sensibilisés à l'école sur la question de la protection de l'environnement, les enfants ont choisi de travailler sur les quatre éléments.*

*Pour fabriquer leurs masques et costumes, ils utilisent plusieurs matériaux : papier, tissu, peinture, plâtre, paillettes, etc. »*

Ali Baba, Aladin, Sinbad... Les Mille et une nuits sont à l'honneur à l'atelier du Club Léo Lagrange. Dotées de nouvelles machines à coudre, les femmes de l'association confectionnent, d'arrachepied, sarouels, chemises ou encore turbans. « *La dernière fois, c'était super, alors on a hâte d'y être*, se réjouit Maro Doucouré, maman et adhérente. *Cette année encore, ça va être plein de couleurs. On n'a pas tous les jours l'occasion de sortir et de faire la fête.* »

B.Pr

### Pour le préparer vous aussi

Tous les ateliers de déguisements sont encore ouverts !  
Renseignements sur [www.ville-bonneuil.fr](http://www.ville-bonneuil.fr)  
ou au 01 45 13 88 65.





Tout est question d'équilibre...

## À la découverte de la grande famille de la gym

**CSMB GYMNASTIQUE SPORTIVE** → Ce club, l'un de ceux à l'origine de la création du Cercle des sections multisports de Bonneuil, propose une pratique de loisirs, mais aussi de compétition, aux enfants et aux jeunes de 2 à 18 ans. Rencontres.

**V**if succès de la journée portes ouvertes de la section gymnastique sportive, le 15 mars, au gymnase Romain Rolland (notre photo). Les enfants - essentiellement des filles - enchainent avec grâce les mouvements acrobatiques sur les agrès (barres asymétriques, poutre, saut de cheval) et au sol.

« La gym, c'est une activité sportive complète qui permet aux enfants de développer leur motricité, de gérer leurs peurs, de coordonner leurs mouvements », détaille Carole Delcourt, vice-présidente de cette section du CSMB. Et d'insister : « Nous sommes avant tout là pour leur communiquer notre passion de la gym, dans un esprit d'équipe, en toute convivialité ; cela n'a rien à voir avec une quelconque dictature sportive. »

Intégrer ce club c'est aussi faire partie d'une sorte de cercle familial très convivial, comme le rappelle avec un enthousiasme communicatif Caroline Paget, secrétaire de la section. « Je suis très attachée à ce club où je suis entrée à l'âge de 4 ans. Aujourd'hui, j'en ai 28 et je ne me vois pas faire de la gym ailleurs. À Bonneuil, c'est une petite ville, et la gym une grande famille où, au fil des années et des générations, les enfants prennent la relève de leurs parents comme pratiquants... »

Telles Carole et Caroline, ce sont des bénévoles bonneuilloises, anciennes gymnastes devenues éducatrices et entraîneuses, qui animent avec engouement ce club et son bureau, renouvelé en avril 2011. On y retrouve Giselle Gbafolo, la présidente, et Émilie Monot, la trésorière, fille de Hubert Monot qui a consacré 24 années au développement du CSMB et de la gymnastique sportive à Bonneuil.

Vous pouvez déjà prendre date si cela titille vos enfants : la fête de la gymnastique, aura lieu dimanche 17 juin, à partir de 14h30, au gymnase Romain Rolland, où tous les groupes d'âges feront des démonstrations. Mais, sans attendre, plusieurs séances à l'essai sont également possibles, sur présentation d'un certificat médical d'aptitude à la pratique sportive. Essayer, c'est déjà l'adopter...

K.N.-B

### CSMB gymnastique sportive

Renseignements et inscriptions sur place, au gymnase Romain Rolland pendant les cours du lundi au samedi matin ou par courriel : [csmbgym@live.fr](mailto:csmbgym@live.fr)

## Les résultats sportifs de mars

### FOOTBALL

#### • PH régionale masc.

Bonneuil - Corbeil-Essonnes 3-2 ; Ozoir - Bonneuil 2-3 ; Bonneuil - Fleury-Mérogis 0-1.

#### • Promotion ligue fém.

Le Perreux - Bonneuil : 0-4.

### BASKETBALL

#### • Honneur régionale masc.

Paray - Bonneuil 65-64 ; Bourg-la-Reine - Bonneuil : 48-59 ; Bonneuil - Meaux 65-72.

#### • Excellence 94 fém.

Chevilly Thiais - Bonneuil 37-34 ; Bonneuil - Arcueil 29-72.

### HANDBALL

#### • Pré-régional masc. Créteil

Bonneuil 24-35 ; Bonneuil - Ivry : 34-29 ; Villejuif - Bonneuil : 24-29.

#### • Excellence régionale fém.

Bonneuil - Aulnay 36-25 ; Bonneuil - Villiers 29-24.

### RUGBY

#### • PH régionale masc.

Bonneuil-Villeneuve-Brévannes - Clermont 9-12 ; Savigny - BVB 30-6 ; Crépy - BVB 8-6.

### KARATÉ

#### • Coupe de France Shukokai.

Samedi 17 mars, à Chartres, les combattants du CSMB Karaté ont une nouvelle fois brillé. 1<sup>re</sup> place pour Nora Chaïbi en moins de 64 kg, 3<sup>e</sup> en open. 2<sup>e</sup> place pour Miguel Rilcy en plus de 84 kg, 3<sup>e</sup> en open.



Les section Karaté et Aikido du CSMB ont inauguré des échanges entre les pratiquants des deux disciplines. Une expérience enrichissante et conviviale que tous espèrent renouveler dès que possible.

## Accueil du service Enfance : du nouveau

Dorénavant, l'accueil du service Enfance, le samedi matin, se fera de 9h à 12h, au service social municipal, 5/7 rue Paul-Vaillant-Couturier. Ce qui permettra aux usagers d'effectuer plusieurs démarches complémentaires sur un lieu unique, comme faire calculer leur quotient familial... Renseignements au 01 45 13 72 60.

## Cartes d'identité : attention aux délais !

À l'approche des vacances estivales, les délais pour obtenir la délivrance d'une première carte d'identité (ou le renouvellement de celle qui a été perdue, volée ou détériorée) s'allongent considérablement, jusqu'à trois mois. Aussi, la police municipale recommande aux demandeurs de s'adresser sans tarder à ses services. Et le conseil est encore plus valable pour ceux qui doivent demander un passeport dans une (autre) mairie avoisinante équipée pour les délivrer. Renseignements au 01 58 43 39 11.

# Étude surveillée : après l'école, ce n'est plus tout à fait l'école

**ACCUEIL DU SOIR** → Jusqu'en juin, l'école Langevin-Wallon, expérimente une nouvelle organisation de l'heure d'étude surveillée. L'idée ? La réduire de moitié pour permettre à la fois aux élèves d'être en nombre plus restreint - 10 au lieu de 20 - afin d'être mieux épaulés par les enseignants et de bénéficier d'un temps de loisirs.



16h40, cour de l'école Langevin-Wallon, les 60 élèves inscrits ce soir-là piquent leurs derniers sprints, avalent leurs dernières bouchées de goûter avant l'étude surveillée, nouvelle version.

16h50, fin de la récréation, la moitié du groupe - les CE2, CM1, CM2 - part en étude surveillée jusqu'à 17h25, sous la houlette de 5 enseignants. L'autre moitié - les CP, CE1 - sont pris en charge par trois animateurs et un adjoint. Ils rejoignent au choix un des trois ateliers : jeux de société, travaux manuels, expression corporelle.

À 17h25, les deux groupes inversent leur situation, jusqu'à 18h.

Ce nouveau dispositif ainsi expérimenté résulte d'une longue concertation, comme nous l'explique Mireille Cottet, adjointe au maire en charge de l'Enfance : « Cela découle de l'enquête menée auprès des parents, des enseignants, des professionnels de l'enfance et des enfants, dans le cadre d'une réflexion plus globale sur l'aménagement des temps de vie de l'enfant et du jeune (ARVEJ). »

Une enquête qui a mis en valeur des besoins émergents, détaille Mireille Cottet : « elle pointait à la fois l'inquiétude des parents devant la fatigue de leurs enfants après une journée d'école et leur souhait que les enseignants puissent plus les aider lors de l'étude. Quant aux enseignants, ils y affirmaient leur volonté d'utiliser différemment les apprentissages scolaires durant ce temps d'accueil ». Cette expérimentation semble y répondre, à en croire les témoignages que nous avons recueillis (voir ci-dessous). Elle fera l'objet d'une évaluation en fin d'année scolaire.

K. N.-B

## CE QU'ILS EN PENSENT



**VIVIANE Palsky,**  
Directrice de l'école  
élémentaire  
Langevin-Wallon

### On préserve l'attention de l'enfant et sa vie de famille

« Accueil dès 7h pour certains, 6h de cours, cantine le midi avec parfois une heure de soutien supplémentaire, étude le soir... C'est une journée et des contraintes qui n'en finissent plus ! Nous estimons avec l'équipe pédagogique que pour un enfant qui a ainsi travaillé toute la journée, le travail du soir ne doit pas empiéter sur la vie familiale, ni excéder 30 minutes, au risque que les enfants ne soient guère disponibles pour les apprentissages le lendemain. L'étude a été aménagée pour en faire un temps agréable et ludique, où les enfants ont le choix des activités : lire, se divertir, rêver... C'est important d'avoir du temps à soi. »



**CYRILLE Lebas,**  
Directeur-adjoint  
du centre de loisirs  
Langevin-Wallon

### Un large choix d'activités ludiques

« À la demande des familles et enfants, un temps ludique est proposé aux enfants. Ils ont le choix des activités : jeux de société, activités manuelles et jeux d'expression corporelle avec des temps calmes. Les retours sont positifs : ils sont mieux pris en charge durant l'étude, trouvent le temps de terminer leurs devoirs et y vont plus calmement. Nous faisons un point régulier avec les animateurs, le service enfance, puis nous affinerons. »



**AURÉLIE LEROY,**  
Maman de Keziah  
élève de CE2

### Décompresser, c'est pas mal !

« J'ai vérifié ses devoirs, une bonne partie est faite, et maintenant il a une demi-heure pour décompresser, c'est pas mal ! Mon fils peut avoir des journées de 7h à 18h, c'est long pour lui. Alors, si je dois reprendre une petite demi-heure le soir avec lui, c'est normal que je le fasse, c'est mon rôle de parent, on ne doit pas laisser l'Éducation nationale s'en charger seule, surtout après une journée de 11h ! » Et Keziah qu'en pense-t-il ? « Je trouve le temps de faire mes devoirs, j'aime les activités, c'est mieux comme cela ! »





L'équipe de la Mission locale de Bonneuil, devant son pavillon, rue du Colonel Fabien

## La Mission locale sur le front de l'emploi

**INSERTION DES JEUNES** → Près de 25% des jeunes sont sans emploi et un sur cinq vit sous le seuil de pauvreté. La Mission locale, association dédiée à leur insertion sociale et professionnelle, est en première ligne de la crise. Mais elle doit aussi faire face à de graves restrictions de ses moyens. Focus sur l'antenne bonneuilloise.

**G**ratuite et ouverte à tous les jeunes de 16 à 25 ans, sortis du système scolaire, l'association, reconnue mission du service public de l'emploi, propose un suivi individualisé dans la recherche d'un emploi, d'une formation, l'accès à un logement ou encore l'ouverture de droits à la santé. Rattachée à la Mission locale de la Plaine Centrale, l'antenne de Bonneuil a suivi au total 418 jeunes en 2011, dont 184 accueillis pour la première fois. « Nous sommes confrontés directement aux conséquences de la crise, témoigne Lynda Ahras, conseillère à Bonneuil. Les offres d'emploi et d'intérim ont nettement diminué et des jeunes en grandes difficultés viennent nous voir. » Une mise à rude épreuve pour ces professionnels, d'autant que leurs moyens sont rognés petit à petit. « Nous sommes en plein paradoxe, constate Lynda Ahras. Les Missions locales sont reconnues pour leur qualité dans la prise en charge des jeunes. Dans le même temps, l'État nous impose des coupes budgétaires. » Les contrats d'insertion dans la vie sociale (CIVIS), qui permettent notamment de bénéficier d'une allocation, ont été divisés par deux : 96 604 € en 2011 contre 172 135 € en 2010. L'État a également supprimé des enveloppes

FIPJ (fonds pour l'insertion professionnelle des jeunes) : 9 270 € en 2011 contre 50 610 € en 2010. « On nous impose une culture du résultat, dénonce la conseillère. L'État fixe des objectifs pluriannuels et n'attribue 100% des crédits que s'ils sont atteints. C'est une gestion purement comptable. Or, l'insertion est un processus sur le long terme, qui peut prendre plusieurs étapes avant une issue positive ».

Mais, malgré ces dégradations, des solutions sont trouvées, insiste-t-elle, grâce au courage des jeunes, l'engagement des conseillers et l'investissement des partenaires tels que la municipalité (94 324 € de subventions en 2012). En 2010, la Mission locale de Bonneuil a comptabilisé au total 432 « entrées en situation » pour 204 jeunes, parmi lesquelles 40 CDI, 276 CDD, 85 formations ou encore 14 contrats en alternance.

**Benoît Pradier**

### Mission locale

Antenne de Bonneuil-sur-Marne  
30, rue du Colonel-Fabien  
Tél. : 01 56 71 16 90 - Fax. : 01 43 39 78 60  
[www.missionlocale-plainecentrale.fr](http://www.missionlocale-plainecentrale.fr)

Télex

● **RÉOUVERTURE DE LA CRÈCHE SALVADOR ALLENDE.** Entièrement rénové, l'établissement départemental du 16 mail Salvador Allende rouvrira ses portes le 2 mai en y accueillant les 20 bébés actuellement hébergés à la crèche Amédée Laplace à Créteil. L'utilisation de l'ensemble de ses capacités d'accueil sera effective à la rentrée. ● **QUANT À LA PMI DÉPARTEMENTALE ALLENDE,** qui a continué à fonctionner pendant ses travaux d'extension dans des bungalow spécialement aménagés à proximité de l'école Romain-Rolland, elle regagnera le 22 mai ses nouvelles pénates, à la même adresse, la réouverture de ses activités pour les familles étant prévues le 29 mai au matin.

### Opération Jobs d'été 94

En partenariat avec le Conseil général, le Réseau d'Information Jeunesse du Val-de-Marne (CADRIJ 94) organise la 7<sup>e</sup> édition de l'initiative « Jobs d'été 94 », le 11 avril. Elle vise à favoriser l'accès aux offres d'emplois sur la période estivale pour les jeunes de 18 à 25 ans. Les visiteurs y trouveront des offres, des conseils et des contacts directs avec des employeurs. Il est conseillé de venir avec des CV. De 10h à 18h, à la Maison départementale des syndicats Michel Germa, 11/13 rue des Archives (Métro Créteil Préfecture).

### Renseignements au PIJ

10 bis, av. Auguste-Gross  
Tél. : 01 58 43 39 17

### Infos travaux

Du 10 avril au 4 mai, la Lyonnaise des Eaux procède au raccordement de la canalisation aux logements en construction de la Bergerie. À cette occasion, des travaux de raccordement et des modifications sur le réseau seront effectués rue de l'Église. Par conséquent, le stationnement sera interdit des deux côtés des chaussées à l'avancement des travaux et la rue de l'Église sera ponctuellement fermée.

### Travaux au centre de loisirs Langevin-Wallon

Des travaux de réfection et modernisation ont été réalisés dans la cour du centre de loisirs. Une clôture y a été installée afin de sécuriser les accès aux différents services présents. Des jeux pour enfants y sont également aménagés.



## EN BREF

■ Chaque année, **6 000 prélèvements** sont effectués et analysés, avec la recherche de 12 composants. ■ Le laboratoire bénéficie de **nombreux agréments et accréditations**, notamment ceux des ministères de la Santé de celui de l'Environnement et du COFRAC. ■ **Laboratoire départemental des eaux**, ZA des Petits Carreaux 2 rue des Violettes 94385 Bonneuil-sur-Marne Cédex. Tel : 01 49 56 88 03 . Fax : 01 49 56 88 10

## Les experts Bonneuil

**LABORATOIRE DÉPARTEMENTAL DES EAUX** → Dans la zone d'activités des Petits Carreaux, ils sont 25 spécialistes en blouse blanche à traquer inlassablement les bactéries et les métaux lourds affectant la qualité des eaux du Val-de-Marne. Visite expresse.

**D**es tubes à essai et des cornues, des becs de gaz, de puissants microscopes, une machine de détection atomique, des paillasse, nous voici au laboratoire départemental des eaux. Si l'on ouvre une grande porte de ce qui semble être un frigo, mais est en réalité une étuve, des petites boîtes, à priori bien banales, révèlent de lourds secrets.

Une technicienne explique : « Vous voyez ces petites tâches de couleur ? Elles signalent le développement de bactéries. Nous en traquons beaucoup, dont les légionelles. » Ces bactéries aimant l'eau chaude sont la hantise de bien des pourvoyeurs des eaux de douche. « La bactérie, lorsqu'elle pénètre dans les poumons sous forme de gouttelettes aérosol, fait des ravages sérieux ». Aussi, des hôpitaux du département, des complexes sportifs, pour détecter toute anomalie, confient au labo le prélèvement et l'analyse d'échantillons.

Sont aussi traqués les métaux lourds et les pesticides. « Nous sommes contactés par des usagers très divers pour ces analyses, explique Sophie Giacomazzi, cadre à la direction départementale de l'environnement et de l'assainissement (DDEA). Il peut aussi bien s'agir d'équipements publics, du type école ou crèche, que d'entreprises pour leurs process de fabrication et leurs rejets, ou encore de particuliers sur les eaux potables. Nous effectuons aussi un travail sur le milieu naturel, dont les eaux de rivières ou les plans d'eau. » Et de conclure : « Notre vocation est celle d'un service public pour la sécurité sanitaire et le milieu naturel, pas celle d'une entreprise recherchant le profit. »

**Bruno Peuchamiel**



Une entreprise  
à la hauteur de  
vos projets

Qualitatif pour la Cité Gabriel Péri (Val-de-marne)

Génie civil, terrassement, travaux souterrains, génie urbain, maîtrise de l'eau, environnement et qualitatif, routes et VRD... Razel-Bec assure la conception, le financement, la réalisation et l'exploitation des grands ouvrages publics et s'adapte aussi bien aux nouveaux territoires de responsabilité des collectivités locales qu'aux grands travaux d'intérêt national.



LE PÔLE T.P. DU GROUPE FAYAT

RAZEL-BEC.COM



Veolia Propreté  
propose aux entreprises  
et aux établissements  
des secteurs publics et privés  
d'Ile-de-France, les solutions  
et les technologies  
les plus performantes pour  
maîtriser pleinement la filière  
de gestion de leurs déchets.

[www.veolia-proprete.fr](http://www.veolia-proprete.fr)





## Jean-Michel Daquin,

architecte de la ville pour tous

**SÉRIE** → Ce mois-ci, rencontre avec l'architecte-urbaniste associé depuis 2006 à la définition, puis au suivi du projet urbain de Bonneuil.

**P**as vraiment facile de pouvoir disposer d'une heure dans l'emploi du temps de Jean-Michel Daquin. Son agence, à Montreuil, une ruche où cogite une trentaine d'architectes, enchaîne projet sur projet : lycée de haute qualité environnementale à Chevilly-Larue, quartier écologique de la Cerisaie à Fresnes, refonte du centre de Bobigny... Le temps de ses débuts professionnels semble bien loin : « *Lorsqu'on a fondé l'agence, en 1982, avec mon associé Olivier Ferrière, nous étions trois-quatre* », résume-t-il. Cette vocation, il dit l'avoir découverte sur le tard, quoique, enfant, il était « *assez bricoleur, attiré par les jeux de construction, de Meccano* ». Il vit ses études aux Beaux-Arts dans l'effervescence de l'après 1968 : « *L'architecture était alors en train de changer d'époque, se souvient-il. Avec l'irruption de la sociologie, notamment, on passait d'un enseignement académique à un enseignement pluridisciplinaire. Cela a beaucoup compté pour mon évolution future, de plus en plus sensible aux questions du territoire, du devenir de la ville.* » Après les besoins de la reconstruction d'après-guerre, notamment dans le secteur du logement, les territoires et la ville ont, selon lui, « *aujourd'hui changé d'échelle, les besoins des habitants aussi* », même si « *la question du logement, social en particulier, reste primordiale quantitativement* ». La ville, pour lui, « *c'est aussi une question de qualité* ». Celles de la mobilité, des transports en commun pour accéder aux équipements. De l'habitat et de ses impératifs de développement durable, notamment en matière d'énergie, comme avec la géothermie à Bonneuil qui fait baisser les charges des locataires. De la proximité des

services publics. De la prise en compte aussi du patrimoine, ignoré dans le passé : « *La RN 19, ce n'est pas seulement une route, c'est une histoire, un lien qui mène à Paris, avec le long, des commerces, des pavillons, une topographie, un développement...* » La ville est plurielle, c'est la ville des hommes, souligne-t-il : « *Son appropriation est un élément fondamental de la cohésion des habitants et de la collectivité.* » Aussi apprécie-t-il les transformations en cours à Bonneuil, et notamment l'arrivée du TCSP, « *une utopie qui a transformé une espèce d'autoroute coupant la ville en deux en boulevard urbain avec des trottoirs, des pistes cyclables, de la végétation* ».

Conférencier lors des rencontres de « Bonneuil en mouvement » en 2007, il continue de porter un regard attentif sur l'évolution de notre ville, notamment sur la ZAC du Centre ancien. « *C'est pour moi une très grande satisfaction d'avoir contribué, à ma juste place, au débat, à la réflexion impulsés par le maire, d'avoir esquissé une partie de ces transformations en cours.* »

L'engagement humaniste, militant, de Jean-Michel Daquin transperce parfois à travers ses emportements professionnels. Il dénonce ainsi, avec l'ordre des architectes où il a des responsabilités « *les directives conduisant à la marchandisation de l'architecture, comme dans les partenariats privé-public où elle est noyée, où la rentabilité est plus importante que l'intérêt public, tel le nouvel hôpital d'Evry.* » Ou encore il regrette que « *la France n'a pas de véritable politique foncière permettant de contrecarrer la spéculation* ». Mais c'est déjà une autre histoire...

**Claude Marchand**

## ● ● ● REPÈRES ● ● ●

■ **1953.** Naissance à Paris d'une mère comédienne et d'un père, Louis, cinéaste (on lui doit notamment *Premier de cordée* et *Le point du jour*), futur directeur des études à l'IDHEC (Institut des hautes études cinématographiques). ■ **1972.** Entrée à l'école d'architecture des Beaux-Arts de Paris, quai Malaquais. ■ **1982.** Création de l'agence d'architecture-urbanisme Daquin-Ferrière. ■ **2006.** Début de son travail sur le projet urbain de Bonneuil pour d'abord construire un diagnostic partagé. « *Je suis un expert, dit-il, mais l'expertise ne peut pas être unilatérale, elle doit être partagée avec celle des habitants qui vivent de l'intérieur leur territoire.* »

## En direct du service social

### • Aide aux impayés d'énergie

Le Conseil général fait bénéficier de cette aide de 229€ par an selon des critères de ressources. N'hésitez pas à vous renseigner auprès du service social pour connaître les modalités d'attribution.

### • Bons énergie de la Ville

Une aide est attribuée aux familles bonneuilloises dont le quotient familial est violet, bleu, prune, orange et turquoise. Se renseigner à l'accueil.

### • Chéquier mobilité

Destiné aux moins de 25 ans inscrits à Pôle emploi (depuis au moins un mois et à la recherche d'un premier emploi) et aux chômeurs percevant l'allocation retour à l'emploi au taux maximum de 28€40 par jour, il est distribué par le service social. L'association Voiture & Co propose également son aide en termes de mobilité, le premier mardi de chaque mois.

### • Cadeau à la naissance

Votre famille vient de s'agrandir, pour cet heureux événement, vous pouvez bénéficier d'un cadeau en venant vous inscrire au service social, muni des pièces suivantes : livret de famille, copie intégrale de l'acte de naissance, justificatif de domicile.

### • Centenaires

Vous ou l'un de vos proches allez avoir 100 ans cette année et vous habitez Bonneuil ? Faites-vous connaître auprès du service afin de fêter cet heureux événement.

### Service social municipal

5-7 rue Paul Vaillant  
Couturier  
Tél. : 01 45 13 89 39

## ÉLUS COMMUNISTES ET PARTENAIRES



### Républicains et humains

Que l'on soit à Montauban, à Toulouse, à la Bastille à Paris ou à Bonneuil, contre les obscurantismes, les stigmatisations et les divisions, la Nation saura toujours se rassembler sur le socle imprescriptible de ses valeurs républicaines.

Pour la **Liberté** et le pouvoir de faire tout ce qui ne nuit pas à autrui, de permettre à chacun, d'exercer ses droits les plus élémentaires, dont celui de disposer de son corps, d'exercer son libre arbitre et de participer à la vie de la cité par le choix éclairé de nos gouvernants, nous choisissons la République émancipatrice et sociale contre celle des puissants.

Pour l'**Égalité** politique et sociale, pour que la loi soit la même pour tous, sans distinction de naissance ou de conditions, ne tolérant pas la disproportion des richesses, des chances et des positions et tenant chacun à mesure de ses moyens de contribuer aux dépenses de l'intérêt général, nous chérissons la République protectrice.

Pour la **Fraternité** et le dialogue ouvert entre les civilisations riches de leurs différences, pour la paix et l'amitié entre les peuples, le respect de l'autre, de l'étranger, de ses valeurs et de sa culture, pour l'entente cordiale entre croyants et non-croyants autour de la laïcité,

nous acclamons la République solidaire. Que l'on soit français ou immigrés, artisans ou commerçants, ouvriers ou paysans, jeunes ou retraités, actifs ou chômeurs, pour les Bonneuilloises et Bonneuillois, la République sera toujours le rempart indéfectible de ces valeurs humaines.

Nous avons des choix à faire pour ce printemps. Choisissons la République contre l'obscurantisme, la laïcité contre les communautarismes, le « vivre ensemble » contre les divisions. Mettons l'humain au centre de nos choix !

Alors mille fois oui : Liberté - Egalité - Fraternité.

**Groupe communiste et partenaires**

## BONNEUIL RENOUVEAU



### La justice pénale des mineurs

La question de l'exécution des peines et de la prévention des récidives se pose. L'actualité nous le rappelle. Le Conseil constitutionnel a consacré la spécificité de la

justice pénale des mineurs, en interdisant au législateur de renforcer le volet répressif.

Quoi qu'il en soit, il serait important de renforcer la crédibilité de l'institution et l'instauration de ce tribunal administratif correctionnel des mineurs va dans ce sens. Clairement, il conforte d'avantage le symbole de l'autorité judiciaire qu'il n'accentue la répression. On sait à quel point le symbole est important et peut contribuer à la prise de conscience de ses actes par le jeune. Là encore, il faudra évaluer l'impact de la réforme sur la délinquance et sur la récidive

L'Ordonnance du 1er septembre 1945

L'Education surveillée, qui était une sous-direction de l'administration pénitentiaire, devient une direction autonome, à vocation non plus répressive mais éducative : assurer la prise en charge des mineurs délinquants et la protection de ceux dont l'avenir apparaît gravement compromis en raison des insuffisances éducatives et des risques qui en résultent pour leur formation ou pour leur santé physique.

La direction de l'Education surveillée s'organise autour de 3 bureaux :

\* Institutions d'État : détermine le régime et les méthodes d'observation et d'éducation applicables aux établissements dépendants du ministère de la Justice, recevant des mineurs délinquants. Il assure également la gestion de ces établissements.

\* Institutions privées : contrôle les services sociaux fonctionnant auprès des tribunaux pour enfants et les institutions privées recevant des mineurs délinquants ou vagabonds.

\* Affaires judiciaires : étudie les différents problèmes ayant pour objet les enfants traduits en justice, la détention préventive des mineurs, la protection de l'enfance.

**Adèle GAUTHIER**  
Conseillère municipale  
Contact : 06 98 47 68 13

## LES PERMANENCES DES ÉLUS

### ■ PATRICK DOUET

Maire et Conseiller général de Bonneuil.  
Sur rendez-vous (01 45 13 88 00)

### ■ JEAN-CLAUDE JOUBERT

Adjoint au maire : finances, personnel, affaires générales, élections.  
Sur rendez-vous (01 45 13 88 00)

### ■ PATRIZIA MANAC'H

Adjointe au maire : logement. Sur rendez-vous  
(01 45 13 88 20) deux jeudi après-midi par mois

### ■ AKLI MELLOULI

Adjoint au maire : culture, tourisme. Sur rendez-vous  
(01 45 13 89 06), le mercredi et le samedi de 9h à 12h

### ■ MIREILLE COTTET

Ajointe au maire : petite enfance, enfance, relations avec l'Education nationale. Sur rendez-vous (01 45 13 89 04)

### ■ ANDRÉ MAURIN

Adjoint au maire : prévention, sécurité, transports et personnes handicapées.  
Sur rendez-vous (01 45 13 89 06)

### ■ AHLEM BOULAABI

Adjointe au maire : jeunesse.  
Sur rendez-vous (01 45 13 89 04)



## ÉLUS SOCIALISTES



### Votez pour la démocratie !

Les fusillades de Montauban et de Toulouse sont encore dans toutes les têtes, je les condamne fermement et rends hommage aux victimes ainsi qu'aux familles bouleversées par cette tragédie.

L'acte d'un individu n'engage et ne peut engager toute une communauté ! Chacun est responsable

de ses actes, sauf s'il est reconnu « fou » par le corps médical. Le délit des uns ne doit pas être le fardeau des autres. Encore une fois je tiens à vous dire que quelque soient nos origines, sociales, culturelles, ethniques, nos confessions religieuses, nous devons être, toutes et tous animés par la solidarité, le respect et la dignité.

Cet acte ne doit pas conduire à un repli mais ouvrir la voix à plus de dialogue, à renforcer le lien social et être à l'écoute de ceux et celles qui souffrent pour construire les conditions du vivre ensemble.

Le dimanche 22 avril aura lieu le premier tour de l'élection présidentielle. Ce scrutin témoigne l'attachement de notre pays à la démocratie, il sera aussi l'occasion de défendre pour chacun sa conception de la société, et pour vous, d'aller voter quelque soit le choix que vous ferez, mais dans une démocratie il est important de s'exprimer par les urnes.

Cette démocratie nous en sommes les garants au-delà de nos origines sociales, culturelles ou territoriales et nous devons tout faire pour l'améliorer afin de vivre mieux et éviter de nouvelles catastrophes humaines écologiques ou dramatiques comme celles qui viennent de se produire.

C'est tout le sens de mon, de notre engagement, se battre pour améliorer le quotidien pour que les gens autour de nous vivent mieux. Oui l'action politique est bel et bien un levier pour améliorer la vie. Vous connaissez mon attachement à cette ville, aux Bonneuillois et Bonneuilloises, fier de cette diversité et du climat fraternel qui règne entre les différentes communautés.

Afin que ces exigences soient prises en compte au sein des plus hautes sphères de l'Etat les dimanches 22 avril et 6 mai prochains, battez vous pour vos idées, allez voter !

**Akli MELLOULI**

Président du groupe socialiste

## BONNEUIL ÉCOLOGIE



### Un budget social anti-crise

Les Bonneuillois sont conscients que notre commune n'est pas épargnée par la crise. Pour autant le budget 2012 est accompagné d'une fiscalité intelligente, raisonnable et juste. Avec une augmentation inférieure à l'inflation, les Bonneuillois pourront comparer la bonne gestion d'une ville qui a su anticiper les mauvais coups de la crise économique. Alors que Bonneuil se rénove en quasi-totalité avec trois ZAC en cours de réalisation et plus de 10 grands projets immobiliers également en cours ou à l'étude (voir le site internet de la ville), notre commune fait face avec courage et détermination

aux mauvais vents économiques qui nous privent de nombreux financements initialement prévus pour la refonte urbaine de Bonneuil.

Prenons l'exemple de l'ANRU 2 qui, semble-t-il, n'est plus à l'ordre du jour au ministère de la Ville. Pourtant, notre commune aura besoin de financements sociaux pour aider à la réalisation et à la rénovation de logements pour un avenir équilibré, équitable et de qualité environnementale exemplaire que notre groupe Bonneuil Ecologie souhaite voir pour les familles, les salariés et l'ensemble des acteurs économiques qui travaillent ou vivent à Bonneuil.

Malgré la crise, le budget communal conserve intacte sa politique d'aide aux nécessiteux. Une politique sociale qui honore notre ville au regard du grand nombre de résidents en situation précaire.

#### Associations Vivre Ensemble

Notre commune bénéficie des actions et du concours actifs d'une centaine d'associations.

Certaines gérées par des bénévoles, certaines par des professionnels et d'autres avec un statut équivoque. Afin de mettre de l'ordre et de structurer toutes ces nombreuses entités, souvent directement ou indirectement au service de la population, le service municipal ad hoc produit des

informations et des formations pour que la gestion et le financement des associations bonneuilloises soient efficaces et appropriés. Le groupe Bonneuil Ecologie encourage cette démarche qui en temps de crise permettra de réguler les subventionnements financiers et matériels adéquats.

#### SEMABO aux manettes

L'aménagement de la ville, souvent confié au Syndicat Mixte de Bonneuil, n'a jamais été aussi actif que ces années 2010. Cette société d'économie mixte, dont s'est dotée notre commune, sous le contrôle des élus, permet à la ville de mener à bien des projets décidés ensemble et respectueux du caractère « village » du centre ville. Cet outil d'aménagement en lien avec le SETBO, notre syndicat pour la géothermie, permettra à Bonneuil d'obtenir dans les années qui viennent ce résultat exceptionnel en France et en Europe : 89% des logements collectifs de la ville et un grand nombre de services publics seront reliés à ce réseau de chaleur basé sur une énergie renouvelable et non polluante.

Nous vous souhaitons de joyeuses Pâques

**Jean Chagny**

Président du groupe Bonneuil écologie

#### ■ JEAN CHAGNY

Adjoint au maire : développement durable, nouvelles énergies et urbanisme. Sur rendez-vous (01 45 13 88 17) le mercredi de 13h30 à 15h

#### ■ ALEXANDRINE SERI

Adjointe au maire : vie associative, action sociale, coopération décentralisée, patrimoine. Sur rendez-vous (01 45 13 89 04), le lundi de 17h à 19h

#### ■ CHRISTINE MOREAU

Adjointe au maire : vie économique, mission locale, droits des femmes.

Sur rendez-vous (01 45 13 89 06), le vendredi après-midi

#### ■ CHRISTIAN LABORDE

Conseiller municipal délégué : travaux, sports. Sur rendez-vous (01 45 13 89 04)

## Le prochain Conseil municipal

Le jeudi 5 avril  
à 20h30  
Espace Courbet  
Vote du budget 2012

## Don du sang : appel aux étudiants !

L'Établissement Français du Sang (EFS) lance une campagne de sensibilisation à l'adresse des étudiants. En Ile-de-France, ils sont près de 32 000 à donner leur sang tout au long de l'année. C'est 18% des collectes franciliennes. Mais il faudrait 10 000 dons par jour pour soigner tous les malades. Aussi, l'EFS invite tous les étudiants - en lycées, écoles supérieures, universités et IUT - à participer à une grande enquête nationale sur le don du sang. Pour y participer, se connecter sur [www.dondusang.net](http://www.dondusang.net). Rendez-vous aussi sur la page Facebook /EFSIledeFrance.



## Les menus d'avril

### ■ Lundi 2

Filet de sardine  
Bœuf bourguignon  
Carottes / Petits pois  
Fromage  
Fruit

### ■ Mardi 3

Salade carnaval  
Steak de poulet sauce tomate  
Coquillettes  
Yaourt  
Compote de pommes

### ■ Mardi 4

Tomate / Maïs  
Sauté de porc au curry \*  
Purée de brocolis  
Fromage  
Gaufre au sucre

### ■ Jeudi 5

Salade coleslaw  
Gigot  
Flageolets  
Fromage  
Dessert de pâques  
Confiserie de pâques

### ■ Vendredi 6

Salade de riz à l'espagnole  
Filet meunière  
Haricots verts persillés  
Fromage  
Fruit

### ■ Lundi 9

FÉRIÉ

### ■ Mardi 10

Tarte au fromage  
Sauté de veau aux olives  
Printanière de légumes  
Fromage blanc  
Fruit

### ■ Mercredi 11

Betterave aux pommes  
Filet de poisson citronné  
Blé au beurre  
Fromage  
Fruit

### ■ Jeudi 12

Salade verte aux dés de dinde  
Langue de bœuf sauce  
charcutière  
Purée de pommes de terre  
Fromage  
Ananas au sirop

### ■ Vendredi 13

Pommes de terre au thon  
Œuf dur sauce Mornay  
Epinards  
Fromage  
Fruit

### ■ Lundi 16

Radis beurre  
Calamars à l'armoricaine  
Riz  
Fromage  
Cocktail de fruits

### ■ Mardi 17

Salade de pâtes  
Rôti de bœuf  
Poêlée campagnarde  
Fromage  
Fruit

### ■ Mercredi 18

Pastèque  
Emincé de dinde aux  
champignons  
Pommes vapeur  
Fromage  
Crème caramel

### ■ Jeudi 19

Panaché de crudités  
Côte de porc persillée\*  
Gratin de choux-fleurs  
Yaourt  
Tarte à l'abricot

### ■ Vendredi 20

Œuf dur mayonnaise  
Poisson pané  
Ratatouille  
Fromage  
Fruit

### ■ Lundi 23

Salade orientale  
Cuisse de poulet  
Carottes vichy  
Fromage  
Fruit



### ■ Mardi 24

Salade tricolore  
Lasagnes au saumon  
Fromage  
Mousse au chocolat

### ■ Mercredi 25

Crêpe au fromage  
Estouffade de bœuf  
Choux de Bruxelles  
Fromage  
Fruit

### ■ Jeudi 26

Salade de haricots verts  
Omelette aux champignons  
Pommes country  
Fromage  
Fruit

### ■ Vendredi 27

Carottes râpées  
Rôti de porc à la Lyonnaise\*  
Haricots blancs à la tomate  
Fromage  
Yaourt aux fruits

### ■ Lundi 30

Filets de maquereaux  
Goulasch à la hongroise  
Poêlé méridionale  
Fromage  
Fruit

\* Les charcuteries de ou au porc seront remplacées par des coupelles de volaille, la viande de porc par de la viande de dinde. Pour des raisons techniques, les menus peuvent être modifiés tout en respectant l'équilibre alimentaire.

## Pharmacies de garde

● **DIMANCHE 8 AVRIL** Nguyen, 55 av. J-B Champeval à Créteil. Tél. : 01 42 07 25 63 ● **LUNDI 9 AVRIL** Ratovondriaka, 48 rue du Gal Leclerc à Créteil. Tél. : 01 42 07 18 77 ● **DIMANCHE 15 AVRIL** Bonnardel, 36 rue du Gal Leclerc à Créteil. Tél. : 01 48 98 19 84 ● **DIMANCHE 22 AVRIL** Pharmacie du Port, Quartier du Port, 54 avenue du Gal Pierre Billotte à Créteil. Tél. : 01 43 99 23 00 ● **DIMANCHE 29 AVRIL** Benais - Maarek, Ctre Cial Le Montaigut 14 bd Montaigut à Créteil. Tél. : 01 48 98 07 28 ● **MARDI 1 MAI** Tran, 3 place du Petit Bois, rue Henri Cardinaud à Créteil. Tél. : 01 43 39 29 68

Directeur de publication : Patrick Douet

Comité de rédaction : Patrick Douet, Sonia Comiti, Youssef Zeggane, Jean Chagny, Mustapha Hassani, Claude Marchand, Bruno Peuchamiel, Benoît Pradier, Eric Simon, Karima Nasli-Bakir, Christophe Seguin

Rédaction : Claude Marchand, Karima Nasli-Bakir, Benoît Pradier, Bruno Peuchamiel

Photos : Éric Simon, Julien Paisley, Estelle Debache,

K.N.-B, C.M, B. Pr, D.R

Pour contacter la rédaction : Service Communication, rédaction du

magazine municipal de Bonneuil-sur-Marne 4 rue Victor Hugo 94380

Bonneuil-sur-Marne Cedex

magazine@ville-bonneuil.fr - Tél. : 01 45 13 88 49 / 72 52

Impression : Imprimerie Grenier



du 06 au 15 avril 2012 **-15%\***  
sur les poignées de porte



du 06 au 15 avril 2012 **-20%\***  
sur les sèche serviettes électriques



Votre magasin **LEROY MERLIN** de BONNEUIL  
**EN COURS D'AGRANDISSEMENT**  
à le plaisir de vous présenter  
**l'ouverture de 2 nouveaux rayons**  
**Chauffage et Quincaillerie**



**Nouvel espace de 6 000 m<sup>2</sup>**  
Construction, aménagement du jardin  
**rue Rodolphe Hottinger**  
**BONNEUIL-SUR-MARNE**  
situé à 900 m de votre magasin actuel  
direction de BOISSY-SAINT-LEGER.  
Horaires ouverture du lundi au samedi de 9h à 20h  
le dimanche de 9h à 19h

\*Valable uniquement dans votre magasin Leroy-Merlin de Bonneuil, pour un seul passage en caisse non cumulable avec les remises liées à la carte maison, premiers prix, promotions et services. Hors nettoyeurs haute pression, électroportatif et électroménager.

**Tél. : 01 49 56 23 23 - [www.leroymerlin.fr](http://www.leroymerlin.fr)**  
1, avenue du Bicentenaire - 94380 BONNEUIL-SUR-MARNE  
Ouverture du Magasin du lundi au dimanche de 9h à 20h.



**COMPTOIR NATIONAL DE L'OR**  
*Professionnels de l'Or depuis 1976*

**INVESTISSEZ DANS L'OR PHYSIQUE**

**GOURMETTE**  
Or 18 carats  
23 gr

**PENDENTIF**  
Or 14 carats  
2,25 gr

**RACHAT D'OR :**  
*achetons cher, payons comptant*  
*Bijoux d'occasion, Or dentaire, vieil Or, Or étranger,  
Lingots et Pièces d'Or*

65, boulevard de Créteil  
94100 Saint Maur des Fossés  
Tél : 01 45 11 25 57 - [saint.maur@gold.fr](mailto:saint.maur@gold.fr)  
**[www.gold.fr](http://www.gold.fr)**

**Cegelec**  
Solutions & Services

**Des solutions sur mesure  
pour chaque client au service des collectivités territoriales**

- Études, réalisation et maintenance
- Éclairage Public, Signalisation Lumineuse et Tricolore
- Réseaux et fibre optique à haut débit
- Lignes et réseaux
- Vidéosurveillance urbaine
- Projets Photovoltaïques

Cegelec Paris  
Département Infrastructures et Collectivités  
Immeuble Orix - 16, avenue Jean Jaurès  
94604 Choisy-le-Roi Cedex  
Tél. : 01 58 42 51 00

**AFAQ**  
ISO 9001  
VERSION 2008

**QE**  
QUALIFELEC  
ME4 TN4 HT RT

**UNION DES  
COMPAGNONS  
PAVEURS**

**TRAVAUX PUBLICS ET PARTICULIERS**

Terrassement - Viabilité - Assainissement - Pavage

2 ter, rue du Moulin Bateau - 94380 BONNEUIL-SUR-MARNE  
**01.43.39.40.41**

# E.LECLERC

## à BONNEUIL



# Drive

C.C. Les Varennes

# mes courses en 5 mn !

Après le shopping...

Après le travail...

Après l'école...

Après mes loisirs...

Vos courses  
à prix E.Leclerc  
préparées  
et chargées  
gratuitement !



[www.leclercdrive.fr](http://www.leclercdrive.fr)

**INSCRIVEZ-VOUS  
C'EST GRATUIT !**



**1** vous commandez  
**vos courses à  
prix E.Leclerc, 24h/24**  
du lundi au dimanche  
sur [www.leclercdrive.fr](http://www.leclercdrive.fr)

**2** Nous préparons  
vos courses et  
les **chargeons  
gratuitement**  
(de 9h à 20h,  
du lundi au samedi)



Votre E.LECLERC DRIVE  
se situe  
juste à côté du  
E.LECLERC EXPRESS

# E.LECLERC



# Drive

4 avenue des 28 Arpents  
**94380 BONNEUIL S/MARNE**